

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 53

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



A.Z.  
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESPRINTLOTIEF  
3003 BERN I

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preis: Kalenderjahr Fr. 44.-, halbj. Fr. 27.-, Ausland Fr. 55.- jährlich  
Inserte: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 53 - 713

Bern, Freitag, 6. März 1981  
Berne, vendredi, 6 mars 1981

99. Jahrgang  
99e année

No 53 - 6.3.1981

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers

Erbschaftsantritt

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 307796-307829

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ernennungen von Botschaftern - Nominations d'ambassadeurs

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

24. Februar 1981  
**Euarin AG**, in Zürich 1, Erwerb von Beteiligungen an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1386). Gianni Poggolini, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Dombresson. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich weiterhin an der Bahnhofstrasse 73, Zürich 1, jedoch nun an eigener Adresse.

24. Februar 1981  
**Aldisti Holding AG**, in Zürich 1, Beteiligung an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1977, S. 3982).  
**Caperlin AG**, in Zürich 1, Erwerb von Beteiligungen (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1976, S. 1012).  
**Ekti Holding AG**, in Zürich 1, Erwerb von Beteiligungen (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1977, S. 2250).  
**Fundgrube Financière AG**, in Zürich 1, Erwerb von Beteiligungen (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1978, S. 3982).  
**T.B.P. Holding AG**, in Zürich 1, Erwerb von Beteiligungen (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1977, S. 2882).  
**Metellus AG**, in Zürich 1, Erwerb von Beteiligungen (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1976, S. 1127).

Gianni Poggolini, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Dombresson. Die Gesellschaft ist nach wie vor an der Bahnhofstrasse 73 domiziliert, jedoch nicht mehr bei Dr. Bruno Becchio, sondern nun bei der Euarin AG.

24. Februar 1981  
**Cajus AG in Liquidation**, in Zürich 1, Beteiligung an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1980, S. 642). Die Gesellschaft ist nach wie vor an der Bahnhofstrasse 73 domiziliert, jedoch nicht mehr bei Dr. Bruno Becchio, sondern nun bei der Euarin AG.

24. Februar 1981  
**MRC Management Research and Consulting AG**, in Zürich 2, Beratung von Banken, Industrie-, Handels- und Transportunternehmen usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1980, S. 146). Die Generalversammlung vom 3. 2. 1981 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

24. Februar 1981  
**Denner AG**, in Zürich 3, Handels- und Industrieunternehmen (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 605). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Roger Grandjean, von Buttes und La Côte-aux-Fées, in Weiswil am Albis. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Johannes Hartmann, von Liestal, in Kesswil, und Fritz Eichenberger, die Prokura des letzteren ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Willi Enderli, von Illnau; Effretikon, in Adliswil; Livio Fomasi, in Zürich, in Diellikon; Jürg Rikert, von Basel, in Wädenswil; Urs Zimmermann, von Trasdadingen, in Künsnacht ZH, und Agnes Schneider, von Zürich, in Künsnacht ZH.

24. Februar 1981  
**Daimler-Benz Finanz AG**, in Zürich 2, Finanzierungsgeschäfte jeder Art (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 421). Dr. Joachim Zahn und Karl F. W. Pater sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Edzard Reuter, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), Präsident, und Hans Adams, deutscher Staatsangehöriger, in Aichwald (D).

24. Februar 1981  
**Elektro-Sanitär AG St. Gallen, Filiale Winterthur**, Zweigniederlassung in Winterthur II, elektrische und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 1297), mit Hauptsitz unter der Firma «Elektro-Sanitär AG St. Gallen», in St. Gallen.  
**Elektro-Sanitär AG St. Gallen, Filiale Zürich**, Zweigniederlassung in Zürich 7 (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 1297), mit Hauptsitz unter der Firma «Elektro-Sanitär AG St. Gallen», in St. Gallen.

Zweck der Gesellschaft ist nun: Ausführung elektro- und sanitär-technischer Anlagen und Installationen, Freileitungs- und Kabelbau, Schaltanlagen- und Steuerungsbau, Entwicklung elektronischer Komponenten, Erstellung von elektronischen Sicherheits- und Brandschutzanlagen, Betrieb elektromechanischer Werkstätten und Ladengeschäfte für elektrische und sanitäre Artikel sowie Führung von elektro- und sanitär-technischen Büros für Entwicklungen und Projektierungen im gesamten Geschäftsbereich des Unternehmens. Sie kann Grundbesitz erwerben, veräußern, überbauen, belasten und verwalten.

24. Februar 1981  
**Angelo Ramondetta**, in Zürich, Josefstrasse 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Angelo Ramondetta, italienischer Staatsangehöriger, in Thalwil. Produktion von Frischeierteigwaren.

24. Februar 1981  
**Ernst Meili**, in Winterthur, Gartengestaltung und Baumschule. Diese Firma, deren Inhaber gestorben ist (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1979, S. 2934), ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktien und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «Ernst Meili, Inhaber Meili & Co. Gartengestaltung, Baumschulen und Sportplatzbau», in Winterthur I, erloschen.

24. Februar 1981  
**Ernst Meili, Inhaber Meili & Co. Gartengestaltung, Baumschulen und Sportplatzbau**, in Winterthur I, Wiesenstrasse 3, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1981. Unbeschränkt haftende Gesellschafter: Thomas Meili und Hans Jakob Meili, beide von Russikon, in Winterthur I; letzterer ist nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Kommanditistin mit einer voll durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 500 000: Susanna Meili-Bertschinger, von Russikon, in Winterthur; ihr ist Kollektivprokura zu zweien erteilt. Ferner haben Kollektivprokura zu zweien: Kaspar Schneider, von Winterthur, in Benken ZH; Jolanda Warren, von Buhwil, in Winterthur, und Peter Zweidler, von Bachs, in Thalheim an der Thur. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ernst Meili», in Winterthur, übernommen. Gartengestaltung, Baumschule und Sportplatzbau.

24. Februar 1981  
**Verband nordostschweizerischer Käse- und Milchgenossenschaften**, in Winterthur I, Genossenschaft (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 413). Caspar Diethelm ist aus dem Vorstand und als Mitglied des leitenden Ausschusses ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Gysel, Mitglied des Vorstandes, ist nicht mehr 2. Vizepräsident desselben; er bleibt Mitglied des leitenden Ausschusses und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Rudolf Steinemann, von Rümlang, nun in Regensdorf, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich 2. Vizepräsident desselben; er bleibt Mitglied des leitenden Ausschusses und führt neu Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen.

24. Februar 1981  
**Verband nordostschweizerischer Käse- und Milchgenossenschaften Filiale Toni Molkerei Zürich**, Zweigniederlassung in Zürich 5 (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 413), mit Hauptsitz in Winterthur. Die Unterschrift von Caspar Diethelm ist erloschen. Heinrich Gysel führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als 1. Vizepräsident des Vorstandes und Mitglied des leitenden Ausschusses. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Steinemann, von Rümlang, in Regensdorf, 2. Vizepräsident des Vorstandes und Mitglied des leitenden Ausschusses.

24. Februar 1981  
**Weichkäseerei Uster des Verbandes nordostschweizerischer Käse- und Milchgenossenschaften**, Zweigniederlassung in Uster (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 413), mit Hauptsitz in Winterthur. Die Unterschrift von Caspar Diethelm ist erloschen. Heinrich Gysel führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als 1. Vizepräsident des Vorstandes und Mitglied des leitenden Ausschusses. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Steinemann, von Rümlang, in Regensdorf, 2. Vizepräsident des Vorstandes und Mitglied des leitenden Ausschusses.

24. Februar 1981  
**H. Kaufmann & Co. Protex Reinigungen**, in Affoltern am Albis, Zürichstrasse 56, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 3. 1981. Gesellschafter: Hermann Kaufmann, von Winterthur, in Obfelden, und Judith Müller, von und in Bremgarten AG. Chemische Kleiderreinigung sowie Teppich- und Polstermöbelreinigung.

24. Februar 1981  
**Awope AG**, in Uitikon am Albis, Handels- und Kommissionsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1975, S. 3276). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. 12. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

24. Februar 1981  
**Streiff Baumaterial AG**, in Winterthur II (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3972). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfons Suppiger und Werner Wick; ihre Prokuren sind erloschen.

24. Februar 1981  
**Jumo Mess- und Regeltechnik AG**, in Stäfa (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980, S. 782). Neu führt Einzelunterschrift: Eugen Heil, deutscher Staatsangehöriger, in Fulda (D).

24. Februar 1981  
**Parc de Valeney SA**, in Zürich 8, Grundstücke (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1980, S. 2969). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB Nr. 26 vom 3. 2. 1981, S. 350) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. Februar 1981  
**Aruchemie AG**, in Dübendorf, Kunststoffe und chemische Materialien aller Art (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1979, S. 2221). Alfred Schmid, nun in Elsau, ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nun ohne weitere Einschränkung. Dr. Markus Bürgin, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Binningen. Neues Geschäftsdomicil: Lägerstrasse 25.

24. Februar 1981  
**Emilia Müller**, in Zürich, Manessestrasse 111, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB: Emilia Müller, von Unterkulm, in Zürich 3. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Alfred Müller, von Unterkulm, in Zürich. Übernahme von Büro-, Umbau-, Neubau- und Wohnungsreinigungen sowie Hauswartungen.

24. Februar 1981  
**Intersol AG**, bisher in Zürich 1, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 227 vom 25. 11. 1980, S. 3849). Statutenänderung: 21. 1. 1981. Sitz der Gesellschaft ist Kloten. Adresse: Ruebisbachstrasse 56a. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Marcel Stadelmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Merki, von Winterthur, in Embrach.

24. Februar 1981  
**Antroka GmbH**, in Künsnacht, Kabel, Antennen und elektronische Geräte usw. (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3941). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs. 2 OR sowie Art. 90 lit. g, in Verbindung mit Art. 86 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Zusammensetzung der Geschäftsführung (Wohnsitz) angesetzte Frist abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: **Antroka GmbH in Liquidation**. Liquidatoren sind die beiden Gesellschafter und Geschäftsführer Otto Wolf und Karl Stoff; sie führen nicht mehr Einzelunterschrift als Geschäftsführer, sondern nun Kollektivunterschrift als Liquidatoren.

24. Februar 1981  
**Tonag**, in Zürich 8, Erzeugnisse auf dem Gebiete der Unterhaltungselektronik (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4137). Ulrich Merz, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, wohnt nun in Eschen (FL).



24. Februar 1981  
**Jürg Brändli, Unternehmungsberatung**, in Thalwil (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2282). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Februar 1981  
**Same AG**, in Zürich 1, Import, Export und Transithandel von Rohstoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1980, S. 3333). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrats): Karl Steiger, von und in Luzern, dieser ohne Zeichnungsberechtigung, und Lisbeth Becci, von Lauperswil, in Luzern, diese mit Einzelunterschrift. Mohamed Gamal Eldin ist nicht mehr einziges Mitglied des VR, sondern nun Präsident desselben; er zeichnet weiterhin mit Einzelunterschrift.

24. Februar 1981  
**Bakoplan Elektroingenieure AG**, in Zürich 1, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1980, S. 2622). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Manz, von Uster, in Fällanden.

24. Februar 1981  
**Jacobs Management & Consulting AG**, in Zürich 8, Managementfunktionen im Rahmen der Jacobs-Firmengruppe (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S. 129). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Jürg Jakob, von Langnau im Emmental, in Zürich.

24. Februar 1981  
**Aluuisse Caster AG**, in Zürich 8, Erbringen von Engineering-Leistungen (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1980, S. 2018). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rolf Würzler, von Gontenschwil, in Egg ZH.

24. Februar 1981  
**G + W Maschinen AG**, in Pfäffikon, Spezialmaschinen im Verpackungsbereich (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2161). Die Prokura von Norbert Freimut Kroh ist erloschen.

24. Februar 1981  
**Friedrich Steinfels AG Zürich**, in Zürich 5, Seifen und Parfümrien (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 520). Rolando Lardelli ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Februar 1981  
**Autofrigo AG**, in Zürich 11, Anlagen für die Kälte-, Klima- und Energietechnik (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1980, S. 1984). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Stammbach, von Uerkheim, in Zürich.

24. Februar 1981  
**Ashoff Malerarbeiten AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1980, S. 2969). Die Prokura von Pio Caffari ist erloschen.

24. Februar 1981  
**Ecomi AG**, in Zürich 7, Beteiligung an Unternehmen (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3873). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Christoph Dicken von Oetlingen, von Lugano, in Zümikon, Präsident, und Dr. Peter Hafter, von Weinfelden und Zürich, in Küssnacht ZH.

24. Februar 1981  
**Marguerite Iseli-Mooser, arts et décoirs**, in Zürich, Handel mit Antiquitäten und Kunstgegenständen (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1977, S. 2590). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rodolphe Keller, von Wettswil am Albis, in Zuffikon.

24. Februar 1981  
**Emilia Zandarin**, in Rütli, Werkstrasse 49, Einzelirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Emilia Zandarin, italienische Staatsangehörige, in Rütli ZH, Isolation von Türen.

24. Februar 1981  
**Wm. Scholl AG**, Zweigniederlassung in Zürich 1, orthopädische Apparate (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1979, S. 1186). mit Hauptsitz in Basel, Dr. Beat Im Obersteg, Präsident, und William Howard Scholl, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Adolf Fricker, Mitglied des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien als Delegierter des VR. Charles Baumgartner führt nun Kollektivunterschrift zu zweien als Vizedirektor; seine Prokura ist erloschen.

24. Februar 1981  
**Gretag Aktiengesellschaft**, in Regensdorf, Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiet der Physik usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1980, S. 3837). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Josef Huber, von Kirchberg SG, in Dielsdorf; Helmut Stoklasa, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Walter Widmer, von Gränichen, in Niederhasli. Es wohnen nun: Dr. Wilfried Sontheim, Direktor, in Maur; Werner Steiger, Vizedirektor, in Geroldswil, sowie die Prokuristen Heinrich Düringer, in Regensdorf, ferner Robert Wahl, in Buchs ZH, und Helmut Wuest in Bülach. Die Unterschrift von Karl Bernhard ist erloschen.

24. Februar 1981  
**Schoeller Hardturm AG**, in Zürich 5, Kämmeri, Kammzug- und Garnfabriker für Wolle usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1978, S. 2318). Die Unterschrift von Hans Jakob sowie die Prokura von Martin Baumgartner sind erloschen. Walter Scholler ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Ulrich Albers ist nicht mehr Delegierter des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Markus Jakob, von Trub, in Neuhausen am Rheinfl. Neues weiteres Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Alexander Stocker, von Zürich, in Erlenbach ZH. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Thomas Schweizer, von Ebnet-Kappel, in Zürich.

24. Februar 1981  
**Johnson Matthey & Brandenberger AG**, in Zürich 11, edle und unedle Metalle aller Art (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1980, S. 2565). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Marianne Bollmann, von Weisslingen, in Zürich, und Alexander Jenny, von Sool, in Freienbach.

24. Februar 1981  
**Press Link AG**, in Zollikon, Organisation der Zusammenarbeit zwischen Presseorganen usw. (SHAB Nr. 68 vom 22. 2. 1979, S. 905). Prokura von Meta Baumgartner erloschen.

24. Februar 1981  
**Kommisiongesellschaft für Aus- und Einfuhr**, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1978, S. 2886). Enrico Magenta ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. Februar 1981  
**Sanfit AG**, in Ossingen, vorfabrizierte Bauelemente (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2636). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Erich Spahn, von und in Dachsen.

24. Februar 1981  
**IBO Institut für Büro-Organisation AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1979, S. 626). Die Prokura von Jean-Pierre Karasek ist erloschen.

24. Februar 1981  
**Ex Libris Verlag und Grammoelub AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1980, S. 333). Statuten am 19. 12. 1980 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Werner Brunner und Hermann Roth sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis ist Hermann Egli, von und in Zürich.

24. Februar 1981  
**Christian Gertsch**, in Zürich, Autotransporte (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1940, S. 1734). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelirma «Christian Gertsch», in Zürich, übernommen. Autotransporte.

24. Februar 1981  
**Christian Gertsch, Inhaber Hans Gertsch, Autotransporte**, in Zürich, Altsteterstrasse 197, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Gertsch, von Lauterbrunn, in Zürich 9. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelirma «Christian Gertsch», in Zürich, übernommen. Autotransporte.

24. Februar 1981  
**Berotrass AG**, bisher in Bülach (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1980, S. 3645). Statuten am 5. 2. 1981 geändert. Neuer Sitz: H. R. Adresse: Hofstrasse 9, Neue Umschreibung des Zwecks: Durchführung internationaler Transporte von Gütern aller Art per Strasse, Schiene, Schiff und Luft sowie Betrieb von Lagerhäusern. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder fremden Branchen beteiligen sowie insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern.

24. Februar 1981  
**Hermann Baum, Inh. H. W. Baum**, in Regensdorf, Import von Lebensmitteln (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1963, S. 902). Der Firmeninhaber Horst Werner Baum sowie die Prokuristin Ursula Baum geborene Dreier sind Bürger von Zürich.

24. Februar 1981  
**Max Kehl AG**, in Zürich 8, Zollikerstrasse 144, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 2. 1981. Zweck: Unternehmens-, Management-, Werbe- und Kommunikationsberatung, Marketingplanung, Public Relations, Druckproduktion, Verwertung von Urheberrechten und Durchführung von Verlagsgeschäften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verkaufen und verwalten. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Max Kehl, Kommunikationsberatung», in Zürich, geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven von Fr. 123.823,33 und denjenigen Passiven von Fr. 6.582,35, welche in der Bilanz per 1. 9. 1980 enthalten sind, zum Preise von Fr. 117.240,98, wovon Fr. 50.000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Andere als in der vorerwähnten Bilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht, doch gelten die von der Firma «Max Kehl, Kommunikationsberatung» seit dem 1. 9. 1980 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Max Kehl, von Rebstein, in Maur.

24. Februar 1981  
**Tedag Industriebedarf AG**, in Winterthur 11, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen- und Apparatebestandteilen wie insbesondere Dichtungen, Packungen, Schwingungsdämpfer usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1977, S. 486). Die Statuten wurden am 13. 11. 1980 geändert. Neue Firma: **Tedag Dichtungstechnik und Industriebedarf AG**. Armin Schlüter ist nicht mehr Präsident, sondern nun Delegierter des VR (Verwaltungsrates); er führt weiter Kollektivunterschrift. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben ist Dr. iur. Hans-Jörg Haefliger, von Wald ZH und Langnau LU, in Bauma. Sämtliche Mitglieder des VR zeichnen nach wie vor kollektiv zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass Bartholomäus von Kampen, Willi Schäffler und Sonja Würmli nicht mehr unter sich, sondern ausschliesslich je mit Dr. Hans-Jörg Haefliger, Präsident, oder Armin Schlüter, Delegierter, zeichnen; die beiden Letzteren zeichnen auch gemeinsam. Neue Adresse: Rosenstrasse 14, Winterthur 1.

24. Februar 1981  
**Stemmer & Scherrer, Stellenvermittlung**, in Zürich 11, Riedenhaldenstrasse 32, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 15. 2. 1981. Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen. Gesellschaftler: Hans Stemmer, von Fahrwangen, in Genf, und Peter Scherrer, von Zürich, in Zürich 3.

24. Februar 1981  
**Paucoplast Polyesterformen AG**, in Meilen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Seestrasse 880, Obermeilen. Statutendatum: 9. 1. 1981. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Artikeln aus Kunststoffen, insbesondere aus Polyester. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Beteiligungen erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberiert; 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Paul Pfenniger und Conrad Rapp, Paucoplast Polyesterformen», in Meilen, geführten Kollektivgesellschaft mit Aktiven von Fr. 181.043,60 und Passiven von Fr. 50.403,15, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1980, zum Preise von Fr. 130.640,45, wovon Fr. 100.000 auf das Grundkapital angerechnet worden sind. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Conrad Rapp, von Zürich, in Stäfa, Präsident; Paul Pfenniger, von Zürich, in Erlenbach ZH; diese beiden mit Einzelunterschrift, und Roger Aebi, von Kirchberg BE, in Zürich; dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Februar 1981  
**Aubag Ausbauplast-System AG**, in Zürich 11, Siewerdstrasse 69, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 2. 1981. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von Metaldecken nach verschiedenen Ausbausystemen, insbesondere des Künsterer-Systems, Beleuchtungssystemen und dergleichen. Erstellung von Isolierungen auf den Gebieten des Wärme-, Kälte-, Schall- und Feuerschutzes oder für irgendwelche andere Zwecke, Fabrikation von Materialien und Halbfabrikaten für Isolierzwecke, Handel mit Industrieprodukten, Übernahme von Vertretungen auf zugehörigen oder verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und veräußern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Sie beabsichtigt, von der «Elektro-Metall-Künsterer AG», in Zürich, Maschinen, Werkzeuge, Mobiliar, Warenlager und immaterielle Werte aufgrund einer noch zu erstellenden Inventarliste zu übernehmen bis zum Höchstbetrag von Fr. 450.000. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Curt Tschumid, von Thundorf, in Zollikon. Kollektivprokura zu zweien haben: Ivo W. Schwager, von Bichelsee, in Dotikon, und Dieter Brand, von Gsteig, in Zürich.

24. Februar 1981  
**Modellbahnzubehör MZZ AG**, in Zürich 8, Forchstrasse 21, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9./18. 2. 1981. Zweck: insbesondere Kauf, Vertrieb und Verkauf von Kulissen und sonstigem Zubehör für Modellbahnen. Ferner Erwerb, Auswertung und Lizenzierung von Patenten, Handelsmarken sowie technischem und industriellem Know-how. Ist befugt, andere Industrie- und Handelsunternehmen zu finanzieren oder sich an ihnen zu beteiligen. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Kurt Gall, von Schöföld, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

24. Februar 1981  
**Wilatech AG**, in Wila, beim Bahnhof, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 2. 1981. Zweck: Entwicklung, Konstruktion, Fabrikation, Beratung, Verkauf und Übernahme von Vertretungen auf dem Gebiet des allgemeinen Maschinen- und Apparatebaus. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, wovon Fr. 20.000 liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. 2. 1981 ein Auto und Büromöbel zum Preise von Fr. 7000, der auf das Grundkapital angerechnet wird. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Reinhard Hiller, von Uster, in Wetzikon, Präsident, und René Steinmetz, von Wetzikon, in Bauma.

24. Februar 1981  
**Fred Klein Fashion AG (Fred Klein Fashion SA) (Fred Klein Fashion Ltd)**, in Zürich 8, Feldgasse 69, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22./30. 1. 1981. Zweck: in erster Linie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit modischen Textilien. Ferner Durchführung kommerzieller und finanzieller Transaktionen. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Friedrich Wilhelm Klein, deutscher Staatsangehöriger, in Zümikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Christian Lang, von und in Zürich, und Hans Schultheiss, von St. Gallen, in Weggis; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Februar 1981  
**Limitor AG**, in Zürich 2, Handel mit Sicherheitsvorrichtungen usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1979, S. 728). Statuten am 6. 2. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 200.000, zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden, es ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

24. Februar 1981  
**Zütex GmbH**, in Zürich 1, Handel mit und Produktion von Schirmen usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1973, S. 599). Statuten am 30. 1. 1981 geändert. Edith Schwilden, Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Ihre Stammeinlage von Fr. 10.000 ist auf den neuen Geschäftsführer Erich Schwilden, deutscher Staatsangehöriger, in Aachen (D), übergegangen.

24. Februar 1981  
**Seitz-Werke (Schweiz) AG**, in Adliswil, Schwarzenbergstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 2. 1981. Zweck: Einkauf und Vertrieb sowie Herstellung von Maschinen und Apparaten und Filtriermaterialien aller Art, vorwiegend für die Getränke-, Nahrungsmittel- und für die chemische Industrie, insbesondere der von der Seitz-Werke GmbH, Bad Kreuznach, hergestellten und vertriebenen Maschinen und Apparate, vorwiegend auf dem schweizerischen Markt; ferner Erwerb von Immobilien. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Dr. Christian Schroeder, deutscher Staatsangehöriger, in Steinhagen-Brockhagen (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Dr. Dieter Wegener, von und in Adliswil, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift, sowie Dr. André Thouvenin, von Hausensteinlental, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

24. Februar 1981  
**Hein Bangerter**, in Aarberg, Bearbeitung von Edelsteinen und Hartmetallen (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1969, S. 691). Die Firma wird infolge Geschäftsbereichsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Bangerter-Präzisionsteile AG», in Aarberg, übernommen.

24. Februar 1981  
**Bangerter-Präzisionsteile AG**, in Aarberg. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Fabrikation und Verkauf von Präzisionsteilen in Hartmetallen und anderen suppraharten Materialien sowie deren Bearbeitung. Die Gesellschaft ist befugt, sich an anderen Unternehmungen, die gleiche und ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100.000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelirma Hein Bangerter, in Aarberg, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1981, wonach die Aktiven von Fr. 522.272,06 und die Passiven von Fr. 242.834,30 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 279.437,76 ergibt. Davon werden Fr. 50.000 auf das Grundkapital angerechnet. Im Umfang des restlichen Teils von Fr. 50.000 wird das Grundkapital liberiert durch Verrechnung mit unter den Passiven der Gesellschaft figurierenden Darlehensforderungen. Mitteilungen und Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hein Bangerter-Schober, von Lyss, in Aarberg, als Präsident, und Katharina Bangerter-Schober, von Lyss, in Aarberg, als Sekretärin; beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Mühldamm 2.

### Büro Aarwangen

24. Februar 1981  
**Rudolf Althaus**, in Langenthal, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1962, S. 2094). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

24. Februar 1981  
**Hansrudolf Althaus**, in Langenthal, Inhaber der Firma ist Hansrudolf Althaus, von Affoltern im Emmental, in Langenthal, Bäckerei und Konditorei. Farbgrasse 17, 4900 Langenthal.

**Büro Belp (Bezirk Seftigen)**

19. Februar 1981

**Uro-Air AG**, in Belp. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Lufttransporten (Personen und Güter) insbesondere mit Helikoptern sowie die Vermietung von Luftfahrzeugen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. Februar 1981 von Prof. Dr. med. Ernst Zingg, in Bern, einen Helikopter Bell Jet-Ranger III 206 B zum Preise von Fr. 440 000, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Prof. Dr. med. Ernst Zingg, von Zürich, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: c/o Helitrade AG, 3123 Belp.

23. Februar 1981

**Chopard Strassenbau AG**, Zweigniederlassung in Belp (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1975, S. 779). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Diese Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 522) von Amtes wegen gelöscht.

24. Februar 1981

**Walter Megert & Sohn**, in Wattenwil. Walter Megert, von und in Wattenwil, und Armin Megert-Dängeli, von und in Wattenwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1981 begonnen hat. Holzbau. Grundbach, 3135 Wattenwil.

24. Februar 1981

**Hostettler, Damen- und Herrenmode**, in Riggisberg. Inhaber der Firma ist Hans Hostettler, von Guggisberg, in Riggisberg. Handel mit Konfektion und Textilien. Vordere Gasse, 3132 Riggisberg.

**Büro Bern**

23. Februar 1981

**Beutler**, in Bern. Import und Vertrieb von Textilwaren (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1977, S. 1058). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Beutler Bern AG», in Bern, übernommen.

23. Februar 1981

**Beutler Bern AG**, in Bern. Mit Statuten vom 12. Januar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Textilien. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Beutler», in Bern, gemäss Bilanz per 30. November 1980 und Sacheinlagevertrag vom 12. Januar 1981, nämlich Aktiven von Fr. 1986 388.23 und Passiven von Fr. 589 104.63. Vom Übernahmepreis von Fr. 1 397 283.60 werden Fr. 500 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Alexander Beutler, von Bern, in Muri bei Bern, Präsident; Lydia Beutler-Strame, von Bern, in Muri bei Bern, und Catherine Fossier, von Sallcourt, in Muri bei Bern; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Tavelweg 26.

23. Februar 1981

**Paul Gutjahr Werbe AG (Paul Gutjahr Publicité SA) (Paul Gutjahr Advertising Ltd.)**, in Bern. Mit Statuten vom 16. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Werbung jeder Art und alle damit zusammenhängenden Aktivitäten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. Februar 1981 20 Aktien der «Skilife & Sesselbahn Schwarzwald AG», 1 Personewagen sowie Büromöbel und -maschinen zum Übernahmepreis von Fr. 66 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 4000 sind bar einbezahlt worden. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sie alle bekannt sind, andernfalls im SHAB, das Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Paul Gutjahr, von Rohrbach, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Eigerplatz 5.

23. Februar 1981

**AIFT-AG für integrale Fördertechnik**, in Thörishaus, Gemeinde Köniz, durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1979, S. 2898). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

23. Februar 1981

**Baucalar AG**, bisher in Thun (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2687). Die Generalversammlung vom 11. Februar 1981 hat die Sitzverlegung nach Bern beschlossen. Die Statuten wurden revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Energieplanung und Ausführung von Anlagen und Gebäuden, insbesondere Bekämpfung von Energieverlusten und Schallimmissionen; Handel mit und Fabrikation entsprechender Geräte und Anlagen. Die Gesellschaft kann Patente und Lizenzen auf diesen Gebieten erwerben und vergeben sowie Dienstleistungen aller Art in der Baubranche erbringen (Entwicklungen, Planung, Projektierung, Beratung, Expertisierung, Überwachung der Ausführung und Durchführung von Gesamtprojekten). Sie kann ferner Liegenschaften erwerben und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. März 1976 und wurden am 30. November 1979 revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Ihm gehören an: Carl W. Kölliker, deutscher Staatsangehöriger, in Baar, Präsident (bisher); M. Elisabeth Klossner, von Dietligen, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Vizepräsidentin (bisher Mitglied) und Carlo Campoleone, von Winterthur, in Thun (neu); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Nikolaus Pallay, Vizepräsident, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomicil: Egelgasse 31.

**Büro Biel – Bureau de Bienne**

Nachtrag

**Endura AG**, in Biel. Fabrikation von Uhren und Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen und ähnlichen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 43 vom 23. 2. 1981, S. 574). Henry Huguenin ist Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates (nicht nur Präsident).

24. Februar 1981

**Allgemeine Plakat-Gesellschaft**, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3038). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Urs Bleiker, von Ebnet-Kappel, in Genf. Giles Colomb, Verwaltungsrat, wohnt nun in Chêne-Bougeries.

24. Februar 1981

**SM Service + Montage Egerkingen AG, Filiale Biel**, in Biel. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «SM Service + Montage Egerkingen AG», mit Sitz in Egerkingen, welche die Ausführung von Montagen, Inbetriebsetzung von Maschinenanlagen, Service-, Pannen- und Revisionsdienst an maschinentechnischen und apparativen Anlagen bezweckt und am 5. Februar 1981 im Handelsregister von Balsthal eingetragen wurde (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 524), durch Verwaltungsratsbeschluss vom 23. Februar 1981 in Biel eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen je mit Einzelunterschrift: Bernhard Gasser, von Heimberg, in Gwatt, und Ruth Pillar, von Freiburg und St. Ursen, in Romont BE, beide Verwaltungsräte. Geschäftslokal: Hugustrasse 3.

24 février 1981

**Roventa-Henex SA, Fabrique d'horlogerie, à Bienne** (FOSC du 7. 2. 1978, no 31, p. 382). Sont nommés fondateurs de pouvoirs avec signature collective à deux: Gilbert Verdon, de Montmagny VD, à Reconvilier, et Marc Küffer, de Täuffelen, à Bienne.

24 février 1981

**Guenin & Cie**, in Biel. Textilien. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1976, S. 2653). Die Kommanditistin Marguerite Guenin geborene Iten ist ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 10 000 ist erloschen. Als neue Kommanditistin mit einer aus Sondergut stammenden Kommandite von Fr. 10 000 ist eingetreten: Ursula Guenin-Zuber, Ehefrau des Charly, von Courtedoux JU, in Nidau, handelnd mit Zustimmung ihres Ehegatten. Die Kommandite von Fr. 10 000 wird weder völlig noch teilweise durch Sacheinlagen liberiert.

**Büro Erlich**

24. Februar 1981

**Robert Bandi**, in Ins. Inhaber der Einzelfirma ist Robert Bandi, von Oberwil bei Büren, in Ins. Betrieb einer Drogerie. Moosgasse 2, 3232 Ins.

**Büro Frutigen**

24. Februar 1981

**E. Hess, Tea Room Pony**, in Frutigen. Inhaberin der Firma ist Elsa Hess, von und in Frutigen. Betrieb des Tea Room Pony. Widi, 3714 Frutigen.

**Bureau de Moutier**

23 février 1981

**Banque cantonale de Berne, à Moutier**, institution de l'Etat (FOSC du 25. 2. 1980, no 46, p. 627).

**Banque cantonale de Berne, à Malleray**, institution de l'Etat (FOSC du 25. 2. 1980, no 46, p. 627).

La signature collective à deux a été accordée à Erwin Horisberger, d'Auswil, à Berne.

24 février 1981

**Neukomm S.A., à Court**, fabrication d'outillage de précision (FOSC du 15. 10. 1979, no 241, p. 3254). Marguerite Neukomm-Krebs n'est plus présidente, mais elle conserve son pouvoir de représentation. Yann Neukomm, d'Egwil, à Court, a été nommé administrateur-délégué. Steve Neukomm, d'Egwil, à Haute-Nendaz, a été nommé président. La société est engagée par la signature individuelle des prénoms.

**Büro Wangen an der Aare**

24. Februar 1981

**Bären-Immobilien AG**, in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1980, S. 2258). Gemäss den öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 10. Oktober 1980 und 21. Januar 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma wurde geändert in «Pflug-Immobilien AG». Zweck der Gesellschaft ist nun der Erwerb von zirka 2000 m<sup>2</sup> Land im Dorf Kern der Gemeinde Horriwil befindet; die Erstellung, Verwaltung und den Betrieb des Restaurants «Pflug» auf diesem Grundstück. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Betrieben beteiligen. Das Aktienkapital der Gesellschaft wurde von Fr. 75 000 erhöht auf Fr. 240 000 durch Ausgabe von 165 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 240 000, eingeteilt in 240 Namenaktien zu Fr. 1000. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Rudolf Gerber, von Arwangen, in Herzogenbuchsee, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; Peter Frölich, von Fischingen, in Herzogenbuchsee, ist Vizepräsident; Hans Baumberger jun., von Koppigen, in Langenthal, und Peter König, von Herisau, in Herzogenbuchsee, sind Mitglieder. Als Sekretär des VR, ohne diesem anzugehören, wurde ernannt: Rolf Herzog, von Rekingen, in Herzogenbuchsee. Die Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Sekretär des VR. Die Verwaltungsräte Fritz Gerber (bisher Präsident) und Bruno Metzner, Sekretär, sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen.

24. Februar 1981

**Auto Roth**, in Herzogenbuchsee, Betrieb einer Autogarage (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 411). Die Einzelfirma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht.

24. Februar 1981

**Jenzer & Reinnani**, in Inkwil. Transporte von Waren aller Art. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1973, S. 3186). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1977 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

**Luzern – Lucerne – Lucerna**

24. Februar 1981

**Matter & Staffelbach**, in Sursee. TV- und Hi-Fi-Produkte usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1979, S. 1718). Diese Gesellschaft hat sich auf den 31. Juli 1980 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen über an die neue «M + S Matter und Staffelbach AG Sursee», in Sursee.

24. Februar 1981

**M + S Matter und Staffelbach AG Sursee**, in Sursee. Oberstadt 14, 6210 Sursee (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 6. 2. 1981. Zweck: An- und Verkauf, Leasing, Reparatur sowie Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere elektrischen Apparaten, Maschinen und Geräten sowie von elektronischen Geräten, insbesondere Radios, Fernsehapparaten, Stereoanlagen, Videorecorder, Bild- und Tonträgern sowie Fotoartikeln; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Patenten, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 6. Februar 1981 und Bilanz per 31. Juli 1980 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Matter & Staffelbach», in Sursee, sämtliche Aktiven im Werte und zum Preise von Fr. 158 885 und sämtlichen Passiven im Werte und zum Preise von Fr. 88 097.05. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 70 787.95 werden Fr. 48 000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 2000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Guido Matter, von Engelberg, in Hergiswil NW; Vizepräsident: Rudolf Staffelbach, von und in Knutwil; Mitglieder: Romy Staffelbach, von und in Knutwil, und Manon Dubois, von Le Locle, in Luzern. Präsident und Vizepräsident zeichnen einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien, jedoch nicht unter sich.

24. Februar 1981

**Franz Arnold AG**, bisher in Kerns (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1970, S. 2189). Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. März 1964. Statutenänderung vom 5. Februar 1981. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Adresse: Löwenstrasse 6. Peter Kienzi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zweck: Bau von Freileitungen und Transformatorenstationen; Erstellung von Kabelanlagen; Beteiligung an andern Unternehmungen der Elektrobranche; elektrotechnische Beratungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000) voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Präsident/Geschäftsführer: Franz Arnold, von Büron, in Selzach; Vizepräsidentin: Trudy Arnold-Dobler, von Büron, in Selzach (beide bisher); Mitglied/Geschäftsführer: Hans Baumer, von und in Buchrain (neu); sie zeichnen einzeln.

24. Februar 1981

**Team Treuhand AG**, in Ebikon (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1979, S. 2878). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

24. Februar 1981

**A. Zimmermann A.-G. Reussbühl**, in Reussbühl. Gemeinde Littau. Schreinerei usw. (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 445). Anton Zimmermann, Präsident, und Emma Zimmermann, Mitglied, sind nun Bürger von Littau und Vitznau.

24. Februar 1981

**Tony Husstein, Akkordeons**, in Luzern (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1978, S. 719). Der Inhaber wohnt nun in Luzern.

24. Februar 1981

**Jean & Leder Shop Gaby Liechti**, in Luzern (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1975, S. 1541). Neue Adresse: Schönbühlung 6. Verkaufsgeschäfte in Biel, Dufour-Passage 12 und Ernst-Schülerstrasse 5.

24. Februar 1981

**Phonorecords AG**, in Luzern. Tonträger aller Art (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1980, S. 3851). Neue Adresse: Wesemlin-Terrasse 4, 6006 Luzern.

24. Februar 1981

**Carrosserie René Müller**, in Neuenkirch. Surseestrasse 28. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Müller, von Bünzen, in Ebikon. Betrieb einer Carrosserie-Spenglerei.

24. Februar 1981

**Telefy AG**, in Sempach Station. Gemeinde Neuenkirch. Fernmelde- und Nachrichtentechnik (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2637). Durch Urteil vom 3. Februar 1981 hat der Amtsgerichtspräsident von Sursee den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, den die Gesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Liquidatorin ist die Firma «Reber und Lässer AG, Sachwaltern», Seeburgstrasse 20, Bürohaus Brülmann, in Luzern. Infolgedessen sind die Unterschriften der Verwaltungsräte Fritz Müller und Joseph Müller sowie die Prokura von Hans-Ruedi Kurmann erloschen. Die Firma wird geändert in Telefy AG in Nachlassliquidation.

24. Februar 1981

**DLT Dienstleistungsteam AG**, in Sursee (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1978, S. 188). Walter Bossard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist André Erni, von Grogswangen, in Sursee. Neue Adresse: Badstrasse 13b, bei André Erni.

**Nidwalden – Nidwald – Untervald Sottoselva**

24. Februar 1981

**Was Unternehmensberatungs AG**, in Fügen. Gemeinde Stansstad. Beratung von Unternehmen im Bereiche der Elektronik, Messtechnik usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1979, S. 566). Anita Siegwart ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

24. Februar 1981

**Cart-Handels AG**, in Hergiswil. Handel mit Karton und ähnlichen Verpackungsmaterialien usw. (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1978, S. 3969). Markus Baudenbacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. Februar 1981

**Bucher AG, Beckenried**, in Beckenried. Gemäss Statuten vom 20. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Dancings, Management und Betreuung von Künstlern sowie Betrieb einer Tanzschule. Die Gesellschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen, solche verwalten und belasten und sich an anderen kommerziellen und industriellen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, einbezahlt mit Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Gerold Bucher, von Dagnersellen und Wauwil, in Sursee. Domicil: Dorfstrasse 42, 6375 Beckenried.



## Glarus – Glaris – Glarona

24. Februar 1981

**Schimmob AG**, in Glarus. Mit Statuten vom 20. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Erstellung, Vermittlung, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien mit Einschluss aller Funktionen, die zum Aufgabenkreis eines Immobilienbüros gehören. Tätigkeit von kommerziellen Finanzgeschäften, Handelsgeschäften aller Art und Erledigung von Treuhändergeschäften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Eugen Schönenberger, als Präsident, und Susy Schönenberger-Merz, als Mitglied, beide von Kirchberg SG, in Glarus; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdirektor: Pfundhausstrasse 37.

24. Februar 1981

**Elda AG**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1980, S. 687). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Februar 1981 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 2 300 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht, durch Neuausgabe von 7000 Namenaktien zu Fr. 100, welche mit Fr. 140 000 einbezahlt sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 23 100 Namenaktien zu Fr. 100 und in 690 Inhaberaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 2 440 000 einbezahlt. Weitere Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

24. Februar 1981

**Actabor AG**, in Glarus, Kapitalien, Liegenschaften (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1975, S. 17).  
**Amrotex AG**, in Glarus, weltweite Beratung von Unternehmen der Kunststoffindustrie (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1979, S. 3943).  
**Androsa AG**, in Glarus, Finanzgeschäfte, Beteiligungen (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1979, S. 3851).  
**Betli AG**, in Glarus, Immobilien-, Mobilielinvestitionen (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1976, S. 2644).  
**Cammerville AG**, in Glarus, Kapitalien, Liegenschaften (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1975, S. 521).  
**Cam Aktiengesellschaft für Beratung und Finanzierung**, in Glarus (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1975, S. 1694).  
**Daros A.G.**, in Glarus, Finanzgeschäfte, Beteiligungen (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1968, S. 1736).

Friedrich Baumgartner, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels; er zeichnet einzeln. Neues Geschäftsdirektor: c/o Unirevisa Beratungs- & Verwaltungs AG, Spielhof 14a.

24. Februar 1981

**Fazenda AG**, in Glarus, Kapitalien, Geschäfte auf Kommissionsbasis (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1979, S. 894). Friedrich Baumgartner, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels; er zeichnet einzeln.

24. Februar 1981

**Lutamin A.G.**, in Glarus, Vermögenswerte aller Art (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1975, S. 607). Friedrich Baumgartner, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels; er zeichnet einzeln. Neues Geschäftsdirektor: c/o Unirevisa Beratungs- & Verwaltungs AG, Spielhof 14a.

24. Februar 1981

**Paxima Immobilien-Gesellschaft**, in Glarus, Genossenschaft (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1978, S. 2127). Katharina Hofmann, Mitglied des Vorstandes, wohnt nun in Zürich.

24. Februar 1981

**Sucra GmbH**, in Glarus, Waren aller Art, insbesondere Süßwaren (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1977, S. 1979). Friedrich Baumgartner ist infolge Todes als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer wurde ernannt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels; er zeichnet einzeln. Neues Geschäftsdirektor: c/o Unirevisa Beratungs- & Verwaltungs AG, Spielhof 14a.

24. Februar 1981

**Canfull AG**, in Filzbach, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1980, S. 2081). Nachdem die Löschungsbewilligung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, nun vorliegt, wird die Firma gelöscht.

## Zug – Zoug – Zugo

24. Februar 1981

**Procede A.G.**, in Baar, Finanzierung von und Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen usw. (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1979, S. 2192). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Februar 1981 wurde das Aktienkapital von Fr. 960 000 auf Fr. 1 400 000 erhöht durch Ausgabe von 440 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll libertiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll libertierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 400 000, eingeteilt in 1400 Namenaktien zu Fr. 1000.

24. Februar 1981

**Heiga AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Januar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von, Handel mit, Import und Export von Produkten im Bereich der Energietechnik. Die Herstellung erfolgt mittels Übernahme von Herstellerechten, Lizenzen, Patenten usw. sowie durch Eigenentwicklungen. Die Gesellschaft tätigt Geschäftsvermittlungen in beliebigen Branchen und kann sich an beliebigen Firmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 400 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Beat Kunz, von Grosswangen, in Widen AG; Präsident; René Zengaffinen, von Gampel VS, in Urdorf; und Franz Wietlisbach, von Wohlenschwil AG, in Stetten AG; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Neugasse 6, c/o Facto Treuhand AG, 6300 Zug.

24. Februar 1981

**Franz Rittmeyer AG**, in Baar, Planung, Herstellung und Lieferung (Montage) von Apparaten für die Wasserversorgung usw. (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1980, S. 2455). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Kägi, von Rüti ZH, in Hünenberg.

24. Februar 1981

**Orvag AG**, bisher in Niederurnen (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1970, S. 1623). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Februar 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Baar verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Verwaltung von, sowie Beteiligung an Handels-, Fabrikations- und anderen kaufmännischen Unternehmen sowie Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. 7. 1970. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Albert Rees, von und in Zürich. Domizil: Markigasse 11, c/o Interna Treuhand-Gesellschaft, 6340 Baar.

24. Februar 1981

**Cortex SA**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: internationaler Handel mit Produkten aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 95 000, eingeteilt in 95 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Bollmann, von Bottighofen TG und Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH. Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Moneta AG, 6300 Zug.

24. Februar 1981

**«Kibag» Aktiengesellschaft Bagger-Unternehmungen & Kieswerke am Zürichsee**, Zweigniederlassung in Zug. Vornahme von Baggerungen usw. (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3113). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bäch, Gemeinde Freienbach SZ. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Hansjörg Weinmann, von Zürich und Herrliberg, in Unterengstringen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Schwytzer, von und in Lachen SZ. Die Unterschrift von Beat U. Semadeni, Direktor, ist erloschen.

24. Februar 1981

**Kieswerk Betlehem A.G.**, in Menzingen, Ausbeutung von und Handel mit Kies usw. (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1978, S. 2099). Die Unterschrift von Beat U. Semadeni, Direktor, ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hansjörg Weinmann, von Zürich und Herrliberg, in Unterengstringen.

24. Februar 1981

**Setalin Aktiengesellschaft**, in Zug, kaufmännische und industrielle Geschäfte usw. (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1980, S. 3515). Die Prokura von Ernst Kalchauer ist erloschen.

24. Februar 1981

**Air Charter AG**, in Zug, Kauf und Verkauf von Flugzeugen usw. (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1978, S. 1724). Neu in den VR (Verwaltungsrat), mit Einzelunterschrift, wurden gewählt: Hubert Laurenz Naimer, österreichischer Staatsangehöriger, in Ascona, und Alois Langenegger, von Baar, in Unterägeri. Dr. Alex Düring, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

24. Februar 1981

**Syntex Pharm AG**, in Zug (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1979, S. 3759). Dr. George Rosenkranz, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Richard G. Rogers, Bürger der USA, in Los Altos Hills, Kalifornien (USA).

24. Februar 1981

**Karma Maschinen AG**, in Walchwil, Entwicklung und Fabrikation von Eukettiermaschinen usw. (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1968, S. 1808). Rudolf Bruder, bisher Mitglied, ist nun Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates), und Karl Bruder, bisher Präsident, nun Mitglied des VR, beide weiterhin mit Einzelunterschrift.

## Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

24 février 1981

**Michel-Louis Ruffieux**, à Corminbœuf. Le titulaire est Michel-Louis Ruffieux, de Crésuz, à Corminbœuf. Importation, exportation et vente de vins, à l'enseigne «Christophe Michel».

24 février 1981

**Jean-Pierre Bourguet**, à Fribourg. Le titulaire est Jean-Pierre Bourguet, de Treyvaux, à Fribourg. Garage, achat, vente et réparations de vélos et motos. Tour-Henri 61.

24 février 1981

**Michel Péillard**, à Fribourg. Le titulaire est Michel Péillard, de Mauborget, à Villars-sur-Glâne. Ensemble, tapis et rideaux. Route de Villars 3.

24 février 1981

**Raymond Henguely**, à Fribourg. Le titulaire est Raymond Henguely, de St-Sylvestre, à Fribourg. Ambulance officielle de la ville de Fribourg. Vignettaz 7.

24 février 1981

**Roulin électricité Marly S.A.**, à Marly. (FOSC du 20. 3. 1980, no 67, p. 915). André Galley, d'Ecuvillens, à Fribourg, est nommé président. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. La signature de l'administrateur Bernardin Roulin (inscrit) est modifiée dans ce sens.

24 février 1981

**Scientific Equipment Trade and Marketing Scientia S.A.**, à Fribourg. matériel d'équipement scientifique, etc. (FOSC du 23. 1. 1979, no 18, p. 219). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg, par suite de transfert du siège à Genève (FOSC du 2. 2. 1981, p. 338).

24 février 1981

**PMI Holding Ltd. en liquidation**, à Fribourg (FOSC du 12. 12. 1979, no 291, p. 3899). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Büro Murtin (Bezirk See)

24. Februar 1981

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Murtin (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1980, S. 2519). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde verliehen an: Hubert Baschnagel, von Eggwil AG, in Geroldswil ZH, und Alberto Togni, von Bignasco TI, in Küssnacht ZH.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

24 février 1981

**Jean Dubey**, à Romont, boulangerie, pâtisserie, confiserie, tea-room (FOSC du 23. 2. 1951, no 45, p. 470). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 février 1981

**Boulangerie-pâtisserie-confiserie Dubey & Fils SA**, à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 20 février 1981, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une boulangerie-pâtisserie-confiserie. La société reprendra de la raison individuelle Jean Dubey, à Romont, des actifs pour fr. 38 000 et des passifs pour fr. 17 835.35. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Dubey, président; Michel Dubey, secrétaire; Cécile Dubey née Bramaz, épouse de Jean, les trois de Getterens, à Romont. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domile légal: Grand-Rue 41, 1680 Romont.

## Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Dorneck in Dornach

Berichtigung

Enrico Tiziani, in Dornach

Tiziani und Vögtli, in Dornach

Kollektivgesellschaft, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 535). Aus-Gesellschaft ausgeschieden: Andres Vögtli. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Enrico Tiziani. Firma nun: Enrico Tiziani.

19. Februar 1981

**Jrène Rüegg, vorm. Frédy Keller, Binningen**, in Dornach. Inhaber der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Jrène Rüegg-Mühlethaler, von Bauma ZH, in Dornach. Papiere für den Sterilisationsbedarf in Kliniken und Spitälern. Die Firma erteilt Einzelprokura an Peter Rüegg, von Bauma ZH, in Dornach. Hohle Gasse 2.

24. Februar 1981

**Immobilien-Gesellschaft Wollmatt AG**, in Dornach (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1980, S. 3366). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 525) im Handelsregister von Dorneck von Amtes wegen gelöscht.

Büro Kriegstetten in Solothurn

24. Februar 1981

**Maschinenfabrik Meyer AG**, in Deitingen. Herstellung von Maschinen oder Teilen davon usw. (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3536). Andreas Oeskey führt nun Kollektivunterschrift als Geschäftsführer.

Büro Olten-Gösgen in Olten

24. Februar 1981

**Textilneuhäuten-Versand A. Willi**, in Trimbach, Baslerstrasse 189, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Angela Willi, von Lostorf, in Zuchwil. Handel mit Textilien.

24. Februar 1981

**Confiserie-Tea Room Burg Darioli-Vetter**, in Lostorf, Mahrenstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Pierre Darioli, von Mex VS, in Lostorf. Betrieb einer Bäckerei, Konditorei und eines Tea-Rooms.

24. Februar 1981

**Ageba AG für Generalunternehmungen**, in Olten (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1978, S. 243). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 416) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1981, S. 657). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Hans Bisang (nicht Bisaang) ist erloschen.

18. Februar 1981

**Wohn-genossenschaft Luftmatt**, in Basel (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2857). Walter Lieberherr, Verwaltungsratspräsident, ist auch Bürger von Basel.

23. Februar 1981

**Altame Basel AG**, in Basel, Wettsteinplatz 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. 2. 1981. Zweck: Handel mit antiker Kunst. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 libertiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Walo Fritz Eppenberger, von Basel und Mogelsberg, in Riehen, mit Einzelunterschrift.

23. Februar 1981

**Gruner AG**, in Basel, Ingenieurunternehmen usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1980, S. 234). Statutenänderung: 2. 4. 1980. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Prof. Dr. Pascal Simonius, bisher Verwaltungsratsmitglied, ist nun Verwaltungsratsvorsitzpräsident ohne Unterschrift.

23. Februar 1981

**«Magie-Studio Kinley»**, Kaiser, in Basel, Blauenstrasse 61, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Peter Arnold Kaiser, von Solothurn, in Basel. Herstellung von Zubereitungen und -artikeln.

23. Februar 1981

**Bäumliacker AG**, in Basel, Immobilien usw. (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1968, S. 1689). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 15. 12. 1980. Die Liquidation ist beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

23. Februar 1981

**Mowa Basel**, in Basel, Aktiengesellschaft, Liegenschaften (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1960, S. 3545). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 15. 12. 1980. Die Liquidation ist beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

23. Februar 1981

**PRMT Products & Raw Materials Trade AG**, in Basel (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3300). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Ernst Zellweger, von Dürnten und Basel, in Basel, Vizepräsident, und Paul Lachasse, von und in Basel, Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Claude Nansenet, französischer Staatsangehöriger, in Basel, Dr. Jürg Lutz, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

23. Februar 1981

**Sibaleo W. Siegrist & Co. AG**, in Basel, technische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1979, S. 1152). Domizil nun: Birnmansgasse 8.

23. Februar 1981

**Sloan AG**, in Basel, Bauteile für die elektrische Industrie usw. (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1971, S. 1976). Domizil nun: Birnmansgasse 8, bei Sibaleo, W. Siegrist & Co. AG. Werner Siegrist, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Binningen.

23. Februar 1981

**Ingenium AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1980, S. 739). Nachdem nun auch die Eidgenössische Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

23. Februar 1981

**Mentec AG**, in Basel, Anlagen auf dem Gebiet der Umweltschutz- und Verfahrenstechnik usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1979, S. 2561). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Luzern (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 522) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

23. Februar 1981

**Wohngenossenschaft Hinter der Mühle**, in Riehen (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3143). Hans Zehnder, Vorstandspräsident, ist auch Bürger von Riehen.

23. Februar 1981

**H. Wintseh, Papeterie, Bürobedarf, Spielwaren**, in Basel (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1970, S. 1659). Firma nun: H. Wintseh, Papeterie, Bürobedarf, Fotokopien. Geschäftsnatur nun: Betrieb einer Papeterie sowie Handel mit Bürobedarf und Erstellung von Fotokopien. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift neu: Maria Wintseh, von Illnau-Effretikon, in Basel.

23. Februar 1981

**AKO-Bank**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 446). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Procura zu zweien neu: Silvio Longoni, von und in Zürich.

23. Februar 1981

**Sailing Club Kalimera**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1980, S. 671). Unterschrift Max Gonser, Vorstandspräsident, erloschen. Unterschrift zu dreien neu: Dr. Kilian Boner, von Basel und Saas, in Stettlen, Vorstandspräsident. Christoph Käslin, bisher Vorstandskassier und Vorstandssekretär, zeichnet nun als Vorstandskassier (Mitglied) zu dreien. Rudolf Schwarz, bisher Vorstandsmitglied, zeichnet nun als Vorstandssekretär (Mitglied) zu dreien.

23. Februar 1981

**Giroud AG, Treuhänder und Revisionsgesellschaft, Zweigniederlassung in Basel** (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1979, S. 3507). Mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Hans Freuler, Verwaltungsratsvizepräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter Freuler, von Basel und Glarus, in Münchenstein, Verwaltungsratsvizepräsident. Georges Schaffner, bisher Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied und Direktor zu zweien. Ulrich Leuzinger, nun in Thalwil, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

24. Februar 1981

**Jari AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Zollstrasse 16 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 13. Februar 1981. Zweck: Entwicklung, Herstellung sowie Vertrieb von elektronischen Bauteilen, Komponenten und Apparaten, Programmen und Anwendungen für die elektronische Datenverarbeitung. Die Gesellschaft kann Beteiligungen und Patente erwerben oder sich daran beteiligen. Grundkapital: Fr. 70.000, voll liberriert; eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Dezember 1980 ein Hard- und Software-Entwicklungssystem, ein Software-Entwicklungssystem und ein Logi-Scope im Wert und zum Preise von zusammen Fr. 70.000, die voll auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 9 Mitglieder. Ihm gehören an, mit Unterschrift zu zweien: Rudolf Riesen, von Burgistein, in Volketswil, Präsident; Roland Jaggi, in Merishausen, und Ernst Jaggi, in Neuhausen am Rheinfall, beide von Gadmen.

24. Februar 1981

**Braueri Falken AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1979, S. 264). Dr. Alfred Schäfer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Moerser ist neuer VR-Präsident und Hermann Wolfgang Schäfer neuer VR-Vizepräsident; beide zeichnen mit Unterschrift zu zweien.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

23. Februar 1981

**«Winterthur» Schweizerische Versicherungsgesellschaft Zweigniederlassung in St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1980, S. 337). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Die Unterschrift von Willi Diener ist erloschen. Der zeichnungsberechtigte Albert Vincenz wohnt nun in Gais. Einzelunterschrift wurde erteilt an Peter Rothacher, von Blumenstein, in Winterthur, sowie Kollektivprokura zu zweien an André Megroz, von Peney-le-Jorat, in St. Gallen.

23. Februar 1981

**Escoor Automaten AG Basel, Zweigniederlassung St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2641). Mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Urs Meile, Direktor, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Georges Wendelspiess, von Wegetenstein, in Reinach BL. Es wohnen nun: George Guldenschuh, Präsident des VR (Verwaltungsrates), in Basel; Max J. Vollmer, Delegierter des VR, in Arlesheim, und Peter O. Knüsel, Zeichnungsberechtigter, in Rheinfelden.

23. Februar 1981

**Hans Spahni AG**, in St. Gallen, Kauf und Verkauf sowie Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1974, S. 2465). An der Generalversammlung vom 22. Dezember 1980 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

23. Februar 1981

**Tira-Holding AG, St. Gallen**, in St. Gallen, Übernahme und Verwaltung von Wertpapieren und Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1978, S. 3539). An der Generalversammlung vom 22. Dezember 1980 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

23. Februar 1981

**L. Zweng AG**, in St. Gallen, Ingenieurbüro für Heizung und Lüftung (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1977, S. 1604). An der Generalversammlung vom 23. Dezember 1980 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

23. Februar 1981

**Hans Zangerl**, in St. Gallen, Handel mit und Vertretung sowie Service von «Royal»-Schreibmaschinen usw. (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1972, S. 550). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «H. + W. Zangerl», in St. Gallen.

23. Februar 1981

**H. + W. Zangerl**, in St. Gallen, Hans Zangerl und Werner Zangerl, beide von Herisau, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1981 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Hans Zangerl», in St. Gallen. Handel mit und Vertretung sowie Service von «Triumph»-Schreibmaschinen, «Philips»-Diktiergeräten, «Fellers»-Telefonbeantwortergeräten und weiteren Büromaschinen und -geräten, sowie Handel mit Büromöbeln. Rosenbergsstrasse 44, 9000 St. Gallen.

23. Februar 1981

**Bischof & Müller**, in St. Gallen, Architektur- und Planungsbüro, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 20. 2. 1981, S. 553). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hanspeter Müller aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Valentin Bischof, von Grub, Gemeinde Eggersriet, in St. Gallen, im Sinne von Art. 579 Abs. 1 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Bischof & Müller, Inh. V. Bischof**. Einzelunterschrift wird erteilt an Hanspeter Müller, von Dättlikon, in Lustmühle, Gemeinde Teufen.

23. Februar 1981

**A. Bartholet, Carrosserie**, in Tschlerach, Gemeinde Walenstadt. Inhaber der Firma ist August Bartholet, von Flums, in Tschlerach, Gemeinde Walenstadt. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Irmgard Bartholet-Stauffacher, von Flums, in Tschlerach, Gemeinde Walenstadt. Carrosseriewerkstatt. Sonnetal, 8881 Tschlerach.

23. Februar 1981

**Gema AG Apparatebau**, in St. Gallen (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1980, S. 3168). Prof. Dr. Hans Siegwart, Vizepräsident, und Prof. Dr. Cuno Pümpin sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Dr. Heinz Mäusli, von Grösshöferten, in St. Gallen, ohne Unterschrift. Robert Prinzing ist nicht mehr Geschäftsführer, führt jedoch weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Pelz führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Geschäftsführer. Die Prokuren von Franz Bühler und Hannes Peter Siller sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Roman Bischof, von Eggersriet, in Lenggenwil, Gemeinde Niederhelfenschwil; Heinz Höfler, von Burg im Leimental, und Peter Widmer, von Mosnang, beide in St. Gallen, letztere beiden beschränkt auf den Hauptstz.

23. Februar 1981

**Paul Hasler AG**, in St. Gallen, Grosshandel mit Schnittblumen usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1974, S. 2773). An der Generalversammlung vom 23. Februar 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: An- und Verkauf von Grundstücken sowie Verwaltung, Vermietung und Überbauung von Liegenschaften. Paul Hasler, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in St. Gallen.

24. Februar 1981

**Knopfli + Eugster, Ingenieurbüro AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Februar 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme und Ausführung von Ingenieurbauarbeiten aller Art in Hoch- und Tiefbau. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Voll einbezahlt Grundkapital Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung die Übernahme sämtlicher Aktiven und Passiven der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Ingenieurbüro Eugen Knopfli», in St. Gallen, zum Maximalpreis von Fr. 322.499.75. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Eugen Knopfli, von Thundorf, Präsident; und Willi Eugster, von Speicher, beide in St. Gallen. Geschäftsadresse: Eschenstrasse 1, 9000 St. Gallen.

24. Februar 1981

**Müller Schreinerer AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1977, S. 1480). Neue Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 177, 9014 St. Gallen.

24. Februar 1981

**Rheinkies A.-G.**, in Schmerikon (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1978, S. 2084). Die Unterschrift von Beat U. Semadeni, Direktor, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hans Jörg Weinmann, von Zürich und Herliberg, in Unterengstringen.

24. Februar 1981

**Kibag Aktiengesellschaft Baggerel-Unternehmungen und Kieswerke am Zürichsee, Zweigniederlassung in St. Gallen** (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1980, S. 3092), mit Hauptsitz in Bäch, Gemeinde Freienbach. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hans Jörg Weinmann, von Zürich und Herliberg, in Unterengstringen, Direktor, sowie Kollektivprokura zu zweien an Max Schwyter, von und in Lachen. Die Unterschrift von Beat U. Semadeni, Direktor, sowie die Prokura von Hans Kundert sind erloschen.

24. Februar 1981

**Kibag Aktiengesellschaft Baggerel-Unternehmungen und Kieswerke am Zürichsee, Zweigniederlassung in Schmerikon** (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1980, S. 3092), mit Hauptsitz in Bäch, Gemeinde Freienbach. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hans Jörg Weinmann, von Zürich und Herliberg, in Unterengstringen, Direktor, sowie Kollektivprokura zu zweien an Max Schwyter, von und in Lachen. Die Unterschrift von Beat U. Semadeni, Direktor, ist erloschen.

24. Februar 1981

**Filthaut Treuhänder AG**, in Wil (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 97). Neue Geschäftsadresse: Rosenstrasse 22, 9500 Wil.

24. Februar 1981

**Michalke (Switzerland) AG**, in Henau, Gemeinde Uzwil, Texturierung, Färbung von und Handel mit Garnen und Zwirnen (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 58). An der Generalversammlung vom 23. Dezember 1980 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

24. Februar 1981

**Villa Seeblick AG St. Gallen**, in St. Gallen, Errichtung und Betrieb eines Altersheims usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3909). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 5. Februar 1981 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

24. Februar 1981

**Kunststoffaufbereitung AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1979, S. 1207). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 16. Januar 1981 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

24. Februar 1981

**Rubag AG in Liq.**, in Wil, Betrieb eines Verlagsunternehmens usw., in Konkurs (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1300). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Wil vom 12. Februar 1981 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

24. Februar 1981

**Awag AG**, in St. Gallen, Betrieb von Autowaschanlagen usw., in Konkurs (SHAB Nr. 95 vom 10. 10. 1980, S. 3317). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 17. Februar 1981 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

24. Februar 1981

**Hans Städler AG, Kronbühl**, in Wittenbach, Fabrikation von und Handel mit Garnen und Zwirnen usw., in Konkurs (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1353). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 12. Februar 1981 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

24. Februar 1981

**Wohngenossenschaft Moserwies**, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 9. Januar 1981 eine Genossenschaft. Zweck: ihren Mitgliedern unter Ausschaltung jeglicher Spekulation Wohneinheiten zu tragbaren Preisen zu verschaffen und eine Wohnform zu verwirklichen, die ein harmonisches Zusammenleben ermöglicht. Es werden Anteilscheine zu Fr. 750 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: mindestens 5 Mitglieder. Ihr gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Niklaus Frei, von Aawangen, Gemeinde Aadorf, in St. Gallen, Präsident; Peter Dittenbach, von Gaiserwald, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald; Armin Kappeler, von Schwyz, in Speicher; Niklaus Erb, von Hüttilen, und Rita Moser, von Zäziwil, letztere beide in St. Gallen. Geschäftsadresse: bei Michael Niederer, Kreuzstrasse 9c, 9032 Engelburg.

24. Februar 1981

**Siedlungs-Baugenossenschaft «Bucheli» Rorschach**, in Rorschach (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1967, S. 976). An der Generalversammlung vom 24. Dezember 1980 wurde Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

24. Februar 1981

**R. Gantenbein + H. Weber**, in Bronschhofen. Rudolf Gantenbein, von Grabs, in Bronschhofen, und Herbert Weber, von Alt St. Johann, in Wilen bei Wil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1981 ihren Anfang nimmt. Ausführung von Maler- und Tapezierarbeiten sowie Isolationen jeglicher Art. Rosenweg 1, 9552 Bronschhofen.

24. Februar 1981

**Fassbind-Sieber Josef**, in Walenstadt, Betrieb eines Restaurants und Mineralwasserdepots (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1972, S. 1213). Die Geschäftsatur lautet nun: Betrieb eines Restaurants.

24. Februar 1981

**Samuel Gurtner**, in St. Gallen, Gemeinde Thal, Betrieb einer Tankstelle usw. (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1972, S. 657). Die Geschäftsatur lautet nun: Betrieb des Restaurants Rank. Der Firmainhaber Samuel Gurtner wohnt nun in Lutzenberg. Geschäftsadresse: Buriel, 9425 Thal.

24. Februar 1981

**Johann Goldener**, in Lüdingen, Gemeinde Albstätten. Inhaber der Firma ist Johann Goldener, von Appenzel, in Lüdingen, Gemeinde Albstätten. Handel mit Früchten und Gemüse. Rorschacherstrasse, 9438 Lüdingen.

24. Februar 1981

**RSG Buchhaltungs-Service R. Strasser**, in Ermenswil, Gemeinde Eschenbach. Inhaber der Firma ist René Strasser, von Langnau im Emmental, in Ermenswil, Gemeinde Eschenbach. Buchhaltungs-service. Lütischbachstrasse 12, 8734 Ermenswil.

24. Februar 1981

**R. Kaufmann, Hotel Traube**, in Nesslau. Inhaberin der Firma ist Rosmarie Kaufmann, von Winikon, in Nesslau. Betrieb des Hotels Traube. Dorf, 9650 Nesslau.

24. Februar 1981

**W. Brugger, Rest. Dreilinden**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist William Brugger, von Auenstein, in St. Gallen. Führung und Betrieb des Restaurants Dreilinden. Dreilindenstrasse 42, 9011 St. Gallen.

24. Februar 1981

**Restaurant Sternen Sylvia Eugster**, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Sylvia Eugster-Burkhardt, von Albstätten, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Betrieb des Restaurants Sternen. Hauptstrasse 30, 9030 Abtwil.

24. Februar 1981

**Leo Glaus, Transporte**, in Albstätten. Inhaber der Firma ist Leo Glaus, von Benken SG, in Albstätten. Ausführung von Warentransporten. Rundstrasse, 9450 Albstätten.

24. Februar 1981

**Stillhard**, in Bichwil, Gemeinde Oberuzwil. Inhaber der Firma ist Martin Stillhard, von Mosnang, in Bichwil, Gemeinde Oberuzwil. Bäckerei-Konditorei; Handel mit Lebensmitteln. Ausserdorf, 9242 Bichwil.

24. Februar 1981

**R. Aebersold**, in Arnegg, Gemeinde Gossau. Betrieb des Gasthofs «Ilge» (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1978, S. 3948). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.



24. Februar 1981

**Samuel Eggenberger Gasthaus «Rose»**, in Grabs, in Konkurs (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1980, S. 1473). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Werdenberg vom 12. Februar 1981 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

23 febbraio 1981

**Sassorosso S.A.**, in Roveredo, operazioni finanziarie (FUSC del 14. 4. 1978, n. 86, p. 1149). Giovanni Kessler, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico è: Franco Sala, da Poschiavo in Massagno, con firma individuale.

23. Februar 1981

**Anton Schmalz**, in Landquart, Gemeinde Igis, Traxbetrieb usw., in Konkurs (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1971, S. 2377). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

23. Februar 1981

**Anton Schmalz**, Zweigniederlassung in Chur, Traxbetrieb usw., in Konkurs (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1971, S. 2377). Einzelfirma mit Hauptsitz in Landquart, Gemeinde Igis. Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Zweigniederlassung von Amtes wegen gelöscht.

23. Februar 1981

**A. Schmalz Transport AG**, in Landquart, Gemeinde Igis, durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1971, S. 2377). Diese Gesellschaft wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

23. Februar 1981

**Somima SA**, in Celerina, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1979, S. 129). Statuten revidiert am 28. Januar 1981: Neuer Firmenname: **Sunico AG**. Weitere Statutenrevision am 10. Februar 1981: Neuer Sitz: S. Moritz. Neues Domizil: c/o Dr. H. J. Zinsli, via Maistra, 7500 St. Moritz.

23. Februar 1981

**AG für Landwirtschaft- und Grundbesitz**, in Chur (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 605). Neues Domizil: Karlhof 5, Regierungsplatz, 7000 Chur.

23. Februar 1981

**Hans Spiess & Co.**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Metzgerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1972, S. 1130). Diese Gesellschaft ist aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen «Metzgerei Hans Spiess AG», in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, übernommen.

23. Februar 1981

**Metzgerei Hans Spiess AG**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 12. Februar 1981. Zweck: Betrieb einer Metzgerei und Würsterei, Viehhandel sowie Handel mit Fleisch und Fleischwaren aller Art. Die Gesellschaft kann gleichartige Unternehmungen gründen, übernehmen oder sich an solchen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Inhaberkonten zu Fr. 500, voll liberiert. Gemäss Sachanlagevertrag vom 12. 2. 1981 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Kommanditgesellschaft «Hans Spiess & Co.», in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz vom 1. November 1980, wonach die Aktiven Fr. 1 266 363,57 und die Passiven Fr. 1 100 957,43 betragen. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 165 406,14 werden Fr. 150 000 an das Aktienkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 6 Mitglieder. Ihn gehören an: Hans Spiess, Präsident; Hedy Spiess-Treichler, beide von Wald AR und je einzeln zeichnend; Peider Pallioppi-Spiess und Bettina Pallioppi-Spiess, beide von Celerina und je kollektiv zu zweien zeichnend, alle in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Kollektivprokura zu zweien: Armand Saxer, von Sarmentorf AG, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Domizil: c/o Hans Spiess, Hauptstrasse, 7078 Lenzerheide.

23. Februar 1981

**Cinfull AG**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1979, S. 433). Richard Allemann, Präsident, und Bruno Tscholl sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans-Rudolf Bener, von und in Chur. Neues Domizil: c/o Dr. H. R. Bener, Hartberstrasse 1, 7000 Chur.

23. Februar 1981

**Bau-AG Evoba**, in Chur, Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1966, S. 905). Statuten am 22. 1. 1981 revidiert. Neuer Sitz: Zizers. Neues Domizil: Flurstrasse, 7205 Zizers.

23. Februar 1981

**Euridyce S.A.**, in Liquidation, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Beteiligungen, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1979, S. 2528). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

23. Februar 1981

**Propa AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 20. Februar 1981. Zweck: Abwicklung von Export-, Import- und Grosshandelsgeschäften im internationalen Handel; Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von bebauten und unbebauten Grundstücken; Abwicklung von Finanzgeschäften sowie die Bereederung von Schiffen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, liberiert mit Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Aluis Maissen, von Breil/Brigels, in Chur. Domizil: c/o Confidat Treuhand AG, Hartberstr. 9, 7000 Chur.

23 febbraio 1981

**Texal S.A.**, in Roveredo, operazioni finanziarie, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 18. 10. 1978, n. 244, p. 3212). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

24. Februar 1981

**Orotech AG**, in Arosa. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 9. Februar 1981. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Veräusserung und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten und technischen Spezialwissen jeder Art, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen aller Art. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Paul Zinsli, von Safien und Urmein, in Arosa. Domizil: c/o Firma Zinsli Treuhand AG Arosa, 7050 Arosa.

24 febbraio 1981

**Daspar AG in liquidazione**, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 6. 11. 1978, n. 260, p. 3429). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

24. Februar 1981

**Elektro-Sanitär A.-G. St. Gallen**, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1980, S. 1273). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Neue Schreibweise des Firmennamens: **Elektro-Sanitär AG, St. Gallen**. Neuer Zweck: Ausführung elektro- und sanitärtechnischer Anlagen und Installationen, Freileitungs- und Kabelbau, Schaltanlagen und Steuerungsbau. Entwicklung elektronischer Komponenten, Erstellung von elektronischen Sicherheits- und Brandschutzanlagen, Betrieb elektromechanischer Werkstätten und Ladengeschäfte für elektrische und sanitäre Artikel sowie Führung von elektro- und sanitärtechnischen Büros für Entwicklung und Projektierung im gesamten Geschäftsbereich des Unternehmens. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, veräussern, überbauen, belasten und verwalten.

24. Februar 1981

**Elektro-Sanitär A.-G. St. Gallen**, Zweigniederlassung in Tiefenacastel (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1980, S. 1273). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Neue Schreibweise des Firmennamens: **Elektro-Sanitär AG, St. Gallen**. Neuer Zweck: Ausführung elektro- und sanitärtechnischer Anlagen und Installationen, Freileitungs- und Kabelbau, Schaltanlagen und Steuerungsbau; Entwicklung elektronischer Komponenten, Erstellung von elektronischen Sicherheits- und Brandschutzanlagen; Betrieb elektromechanischer Werkstätten und Ladengeschäfte für elektrische und sanitäre Artikel sowie Führung von elektro- und sanitärtechnischen Büros für Entwicklung und Projektierung im gesamten Geschäftsbereich des Unternehmens. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, veräussern, überbauen, belasten und verwalten.

24 febbraio 1981

**Akritas A.G.**, in Davos, partecipazioni, ecc. (FUSC del 7. 6. 1977, n. 130, p. 1869)

**Bursar Holding S.A.**, in Davos, partecipazioni, ecc. (FUSC del 7. 6. 1977, n. 130, p. 1869)

**DTH Diversified Technologies Holding S.A.**, in Davos, partecipazioni, ecc. (FUSC del 26. 1. 1978, n. 21, p. 258)

**Frudastax SA**, in Davos, partecipazioni, ecc. (FUSC del 7. 6. 1977, n. 130, p. 1869)

**Narges S.A.**, in Davos, partecipazioni, ecc. (FUSC del 29. 4. 1977, n. 99, p. 1380)

**Westray Immobilien- und Finanzgesellschaft A.G.**, in Davos, partecipazioni, ecc. (FUSC del 7. 6. 1977, n. 130, p. 1869)

Pier Giovanni Keller, presidente, è ora domiciliato in Paradiso.

24 febbraio 1981

**Bonerfin A.G. in liquidazione**, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 9. 2. 1981, n. 31, p. 417). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

24. Februar 1981

**Hans De Lorenzo**, in Zizers. Inhaber: Hans De Lorenzo, von Ob- stalden, in Zizers. Ausführung sämtlicher Malerarbeiten. Hauptstrasse, 7205 Zizers.

24. Februar 1981

**Chr. Lipp**, in Chur, Betrieb des Gasthauses Franziskaner (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1981, S. 2215). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Christian Lipp», in Chur.

24. Februar 1981

**Christian Lipp**, in Chur. Inhaber: Christian Lipp jun., von Untervaz, in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Chr. Lipp», in Chur. Betrieb des Gasthauses Franziskaner. Kupfergasse 18, Obertor, 7000 Chur.

24. Februar 1981

**Reedfield Invest AG**, in Chur, Handels- und Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1980, S. 3376). Durch Verfügung vom 13. 2. 1981 hat der Kreispräsident des Kreises Chur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

24. Februar 1981

**Bergbahnen und Restaurationsbetriebe Bergün-Darlug AG**, in Bergün/Bravuogn (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1979, S. 3945). Kurt Bächtold, Präsident; Baldassar Puorger, Vizepräsident; Marco Cadisch, Ives Broggi, Clo Rauch und Gregor Grütter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Rudolf Durrer, von Kerns, in Vaduz (FL), Präsident; Alexander Prélât, von Basel, in Grandson, Vizepräsident, und Hans Conrad, von Davos, in Stuls, Gemeinde Bergün/Bravuogn, Präsident, zeichnet einzeln, die übrigen Verwaltungsräte kollektiv zu zweien.

24. Februar 1981

**Sorema AG**, in Bonaduz, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1978, S. 3584). Statuten am 16. 2. 1981 revidiert. Neuer Sitz: Alim e n. André Huber, Präsident, wohnt nun in Almens und Roland Andri in St. Moritz; letzterer zeichnet nun kollektiv zu zweien, statt wie bisher zu dreien. Neues Domizil: c/o André Huber, Pro Grand, 7499 Almens.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

23. Februar 1981

**D. Antonelli AG**, in Arbon, Herstellung und Vertrieb von Textilien (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1980, S. 398). An der Generalversammlung vom 11. Februar 1981 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 200 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Neuer Zweck: Herstellung und Vertrieb von Textilien sowie Handel mit Waren jeglicher Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und verkaufen, Patente und Unternehmen erwerben oder sich daran beteiligen. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Guido Baumann, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten. Neu wurde Heinrich Finke, von Tramelan, in Wil SG, als Mitglied ohne Unterschrift in den VR gewählt.

23. Februar 1981

**Neugut AG**, in Kefikon. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. Februar 1981 eine Aktiengesellschaft, Zweck: Führung von Gaststätten und Verkaufsgeschäften mit Waren aller Art, vor allem Geschenken- und Verkaufsartikel, Antiquitäten und Blumen sowie deren Versand, Import und Export; Erwerb und Verkauf sowie Vermittlung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100 und in 70 zu 20% liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachanlagevertrag vom 12. Februar 1981 von Heidi Bechtiger, Kefikon, ein Personenauto Renault 5 Alpine, Jahrgang 1978 (inklusive Versicherung und Motorfahrzeug-

steuer 1981), zum Preise von Fr. 11 000, welcher Betrag voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 11 000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Gottfried Burkhardt, von Weinfelden, in Kefikon, als Präsident, und Heidi Bechtiger, von Rorschach, in Kefikon, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Staatsstrasse 52, Kefikon, Post: 8546 Islikon.

23. Februar 1981

**Möbelwerkstätten A.G. Dessenhofen**, in Dessenhofen, Fabrikation von Möbeln und Erstellen von Innenausbaueneinrichtungen (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1971, S. 1918). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Dezember 1980 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. Februar 1981

**Hüppi AG**, Zweigniederlassung in Frauenfeld, Strassen-, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1979, S. 568), mit Hauptsitz in Winterthur. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Walter Laufer, von und in Eglisau, und André Fahrner, von Schnottwil, in Gockhausen. Hugo Barend Fruithof, Prokurist, ist nun Bürger von Henggart.

## Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

23 febbraio 1981

**Satelec S.A.**, in Aseona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 19 febbraio 1981. Scopo: consulenza in materia d'investimenti industriali e di commercio, così come nell'esecuzione di operazioni commerciali d'importazione, esportazione, mediazione, acquisto, fabbricazione e rivendita di prodotti sia strumentali, sia di consumo, nonché di prestazioni di qualsiasi genere. La società può partecipare ad altre imprese dello stesso genere. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione di 1 o più membri, attualmente da: Marianne Pfister, da Vorderthal in Viganello, amministratrice unica con firma individuale. Sat Chopra, cittadino inglese in Bellinzona, è nominato direttore con firma individuale. Recapito: via Locarno 10, Al Parco.

Ufficio di Lugano

23 febbraio 1981

**Manz Isolazioni SA**, in Manno, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 2. 1981. Scopo: isolazioni e impermeabilizzazioni tetti piani, opere da latonerie, isolazioni termiche di facciate, consulenze tecniche. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, amministratore unico con firma individuale è: Fritz Manz, da Basilea in Manno.

23 febbraio 1981

**Sodeco Interart S.A.**, in Lugano, via P. Lucchini 2, c/o avv. Rubino Mensch (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 2. 1981. Scopo: il commercio di materiali di ceramica artistica e industriale greccati, da rivestimento e pavimentazione, di prodotti e apparecchi igienici e sanitari, di materiali per l'edilizia in genere, nonché l'esecuzione di lavorazioni. La società può acquistare, permutare, vendere beni immobili e mobili e partecipare a società. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Ermano Montorsi, di nazionalità italiana in Casinabio (I), presidente; Elvino Roncaglia, di nazionalità italiana in Sassuolo (I), vice-presidente; Roberto Valsangiacomo, da Mendrisio in Caslano, segretario; Emilia Tonelli, da Cuggi in Caslano, membro; Charlotte Soeker, da Winterthur in Pregassona, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente, del vice-presidente e del segretario e dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione.

23 febbraio 1981

**Enzo Mobilia**, in Canobbio, via Campagna 4. Titolare: Vincenzo detto Enzo Mobilia, da e in Canobbio. Impresa costruzione e copertura tetti.

23 febbraio 1981

**Residenza Piata S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 16. 1. 1978, n. 12, p. 139). Franco Pagani, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Franco Bircher, da Zurigo in Origgio. Nuovo recapito: via Lavazzari 3.

23 febbraio 1981

**Tulpiana S.A.**, in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 28. 1. 1977, n. 23, p. 303). Hanspeter Wenger, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma individuale è: Michel B. Brasser, da Churwalden in Magliaso.

23 febbraio 1981

**Hypoplan S.A.**, in Lugano, commercio di macchine, ecc. (FUSC del 24. 2. 1976, n. 45, p. 528). Verena Gotardi, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Gianni Mandelli, da e in Lugano.

23 febbraio 1981

**ATH Air Transport Holding S.A.**, in Lugano, via Monte Ceneri 17, c/o Dreieck Fiduciaria S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 2. 1981. Scopo: la partecipazione ad altre società, in particolare a società operanti nel campo dei trasporti aerei commerciali. L'assistenza e consulenza finanziaria e commerciale ad altre società. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 o più membri, attualmente da: Ernesto Heim, da Reuti in Carabbia, presidente, e Manfred Sturzenegger, da Schwellbrunn in Lugano, membro; entrambi con firma individuale.

23 febbraio 1981

**Cerago S.A.**, in Lugano, sfruttamento di brevetti, ecc. (FUSC del 9. 6. 1980, n. 126, p. 1865)

**Finixia A.G.**, in Lugano, compra di immobili, ecc. (FUSC del 4. 8. 1980, n. 180, p. 2610)

**Fin Olea S.A.**, in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 7. 6. 1957, n. 131, p. 1525)

**Ilesa S.A. in liquidazione**, in Lugano, compiti amministrativi, ecc. (FUSC dell'11. 4. 1979, n. 85, p. 1154)

**Irom S.A.**, in Lugano, vendita di metalli, ecc. (FUSC del 26. 9. 1972, n. 226, p. 2501)

Queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC (decisioni dell'autorità di sorveglianza del 22. 1. 1981).



23 febbraio 1981

**Ambrosia Holding S.A.**, in **Lugano**, partecipazioni, ecc. (FUSC del 16. 1. 1979, n. 12, p. 143). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC (decisione dell'autorità di sorveglianza del 27. 1. 1981).

23 febbraio 1981

**Aalighapu S.A.**, in **Lugano**, viale Franscini 17 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 2. 1981. Scopo: l'importazione e l'esportazione, la compravendita, la produzione, l'esportazione, l'allestimento di aste, l'agenzia pubblicitaria e di stampa, per articoli da regalo, d'artigianato e di arte, per mobili d'arredamento, per tappeti, antichità, oggetti da collezione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Vittorio Malacrida, da Campestro in Manno.

23 febbraio 1981

**Regazzoni Vittoria & Mary**, in **Lugano**, commestibili, ecc. (FUSC del 14. 5. 1954, n. 111, p. 1245). La società è sciolta dal 28. 2. 1981. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

## Ufficio di Mendrisio

18 febbraio 1981

**Metallo S.A.**, in **Chiasso**, la fabbricazione e la vendita di articoli metallici, ecc. (FUSC del 30. 1. 1978, n. 24, p. 298). Dott. Karl Plate, dimissionario, non è più presidente del consiglio di amministrazione (C.A.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Rudolf Plate, cittadino germanico in Bonn (D), presidente del C.A., con firma collettiva a due. Pietro Bernasconi, dimissionario, non è più membro del C.A.; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Alex Engelberger, da Stansstad in Aldorf UR, membro del C.A., con firma collettiva a due. La firma di Pietro Bernasconi, quale direttore, è estinta.

23 febbraio 1981

**Liseana S.A.**, in **Morbio Inferiore**, la gestione di una farmacia, ecc. (FUSC del 18. 1. 1980, n. 14, p. 198). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, la ragione sociale è cancellata d'ufficio (decreto pretura Mendrisio-sud del 13. 2. 1981).

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau de Cully (district de Lavaux)

23 février 1981

**Interdistribution Pierre-A. Bonzon**, à **Lutry**. Titulaire: Pierre-Albert Bonzon, d'Ormont-Dessous, à Lutry. Importation et exportation de tous produits finis destinés à la consommation directe et antiques. Voisinand 6.

## Bureau d'Echallens

23 février 1981

**Patrice Fantoli**, à **Poliez-Pittet**, entreprise de maçonnerie et terrassements (FOSC du 26. 10. 1953, p. 2565). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Jean Patrice Fantoli», à Poliez-Pittet, ci-après inscrite.

23 février 1981

**Jean Patrice Fantoli**, à **Poliez-Pittet**. Le chef de la maison est Jean Patrice Fantoli, de Malapalud, à Poliez-Pittet. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Patrice Fantoli», à Poliez-Pittet, ci-dessus radiée. Maçonnerie, génie civil et travaux publics.

## Bureau de Lausanne

23 février 1981

**Librairie-galerie du Petit-Chêne**, **Sylvie Netz**, à **Lausanne**, rue du Petit-Chêne 27. Titulaire: Sylvie Netz, de France, à Pully, épouse autorisée de Robert. Librairie et galerie d'œuvres d'art; commerce d'articles de diverse nature se rapportant notamment au domaine du cinéma.

23 février 1981

**Predige S.A.** à **Lausanne**, commerce de produits (FOSC du 11. 4. 1980, p. 1170). Philippe Schick n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Gilbert Schick reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: rue du Valentin 34.

23 février 1981

**Cofininvest-Compagnie de financement et d'investissement S.A.**, à **Lausanne** (FOSC du 18. 9. 1974, p. 2533). Henri Huguenin n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Pierre Strehel, de Lausanne, à Prilly. Nouvelle adresse: rue du Grand-Pont 8.

23 février 1981

**Valerio Montemari**, à **Renens**, gypserie et peinture (FOSC du 7. 6. 1978, p. 1798). Nouvelle adresse: chemin des Aircelles 9.

23 février 1981

**Société Suisse de Revision**, succursale de **Lausanne** (FOSC du 13. 3. 1980, p. 829), avec siège principal à Zurich. Le sous-directeur Carlos Colom est nommé directeur adjoint et continue à signer collectivement à deux. Michel Christen et Pierre-André Hédiguer, tous deux dont la procuration est éteinte, sont nommés sous-directeurs et continuent à signer collectivement à deux; leurs pouvoirs étant limités à la succursale.

23 février 1981

**Boulaz S.A.**, à **Lausanne**, chauffage, ventilation et climatisation (FOSC du 23. 10. 1980, p. 3465). La signature de Kurt Schidegger est radiée.

23 février 1981

**Alfred Wanner**, à **Lausanne**, fabrication et pose de plafonds suspendus (FOSC du 8. 6. 1978, p. 1809). Par décision du 11 février 1981, la succession répudiée du titulaire a été déclarée en état de faillite. La raison est radiée d'office.

23 février 1981

**Beborio S.A.**, à **Lausanne**, commerce de pneumatiques (FOSC du 28. 2. 1980, p. 673). Bernard Belet n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Jean Bonnard reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

23 février 1981

**CIMAP Compagnie Maritime, Immobilière et de Placements S.A.**, à **Lausanne** (FOSC du 12. 12. 1980, p. 4046). La société est d'office déclarée dissoute en application de l'art. 86 ORC. La liquidation est opérée sous la raison sociale **CIMAP Compagnie Maritime, Immobilière et de Placements S.A. en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.

## Bureau de Moudon

23 février 1981

**Société d'assurance contre la mortalité des chevaux du Cercle de Saint-Clerges**, à **Saint-Clerges**, société coopérative (FOSC du 23. 4. 1968, p. 857). Dans son assemblée générale du 24 février 1973, la société a décidé de réduire le comité à 7 membres. Statuts modifiés le 24 février 1973. Le président Ernest Cornu et le secrétaire Eugène Monachon, dont les signatures sont radiées, ont démissionné. César Jaton, de et à Peney-le-Jorat, devient président, et Samuel Porchet, de et à Sottens, secrétaire. Signature collective à deux du président et du secrétaire.

## Bureau d'Oron

23 février 1981

**Panitec S.A.**, à **Oron-la-Ville**, fabrication, commercialisation et représentation de tous produits alimentaires et de machines s'y rapportant (FOSC du 17. 9. 1980, p. 3072). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce d'Oron par suite de transfert du siège de la société à **Penhaz** (FOSC du 19. 2. 1981, p. 539).

## Bureau d'Yverdon

23 février 1981

**Dalbro S.A.**, à **Yverdon**, fabrication, vente et commerce de cycles (FOSC du 14. 9. 1978, p. 2857). Dissolution du 18 février 1981. Liquidation opérée sous la raison sociale: **Dalbro S.A. en liquidation**, par l'administrateur inscrit, Georges Bloch, nommé liquidateur, avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Les pouvoirs des administrateurs Alain Dällenbach et Lucien Rochat sont éteints et leur signature radiée. Adresse de la société en liquidation: rue du Buron 6.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Biro Brig

21. Februar 1981

**Metzgerei Dala, Rudolf Grütter**, in **Leukerbad**. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Grütter, von Seeburg, in Leukerbad. Metzgereiverkaufsladen.

## Bureau de St-Maurice

23 février 1981

**Jacqueline Muller**, à **St-Gingolph**, café-restaurant (FOSC du 20. 11. 1979, p. 3666). Radiation par suite de cessation de commerce.

23 février 1981

**Chemedia SA**, à **Vouvry**, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 17. 3. 1980, p. 871). Statuts modifiés par acte authentique du 18. 12. 1980. Les 8000 actions de fr. 250 nominatives composant le capital social de fr. 2 000 000 ont été converties en actions au porteur.

## Bureau de Sion

19 février 1981

**Jollien Pierre-Martin**, à **Savièse**. Le chef de la maison est Pierre-Martin Jollien, de et à Savièse. Entreprise de construction.

23 février 1981

**Meubles Au Métro S.A.**, **Sion** (FOSC du 24. 10. 1979, no 249, p. 3368). Eric Cheseaux, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. André Salzmann, de Naters, à Sierre, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

23 février 1981

**S.I. Les Bouleaux Montana S.A.**, à **Montana** commune de **Montana**, immeubles (FOSC du 19. 1. 1968, no 15, p. 121). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de Sierre du 3 février 1981.

23 février 1981

**Etienne Papilloud & Fils S.A.**, à **Balavaud**, commune de **Vétroz**. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 19. 2. 1981. But: l'exploitation de commerce de vins, de tous alcools, spiritueux et sous-produits du vin. Dans ce sens, elle peut procéder à la production, l'achat, la transformation et la vente de ces produits. Elle peut représenter toutes entreprises et tous commerces se rattachant à ces mêmes produits. Pour atteindre ce but, elle peut aussi acheter, exploiter et vendre des domaines et immeubles. La société peut participer à d'autres entreprises. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Etienne Papilloud, de et à Vétroz, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o Etienne Papilloud, La Régence, à Balavaud, commune de Vétroz.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

23 février 1981

**G. Rais, Bracelets-Union**, à **Corcelles**, commune de **Corcelles-Cormondrèche** (FOSC du 22. 3. 1971, no 67, p. 668). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif, selon bilan au 31 décembre 1980, à la société anonyme «Bracelets Union G. Rais & Fils SA», à **Corcelles**, commune de **Corcelles-Cormondrèche**, ci-après inscrite.

23 février 1981

**Bracelets Union G. Rais & Fils SA**, à **Corcelles**, commune de **Corcelles-Cormondrèche**. Suivant acte authentique et statuts du 17 février 1981, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la fabrication, la vente de tous articles de maroquinerie, notamment des bracelets et autres articles similaires. Pour réaliser son but, la société peut notamment édifier, acquérir ou louer tout immeuble ou partie d'immeuble. Elle pourra aussi participer par voie d'achat d'actions, de participations ou de toute autre façon, à des affaires industrielles, commerciales, financières et immobilières. La société continuera «G. Rais, Bracelets-Union», à **Corcelles**, commune de **Corcelles-Cormondrèche**, dont l'apport a été fait comme indiqué ci-après. Le capital social de fr. 200 000 est divisé en 150 actions nominatives série A de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, et en 200 actions nominatives série B de fr. 250 chacune, entièrement libérées. Le capital social est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de «G. Rais, Bracelets-Union», à **Corcelles**, commune de **Corcelles-Cormondrèche**, selon bilan au 31 décembre 1980, annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 550 851.55 (caisse, chèques postaux, débiteurs, marchandises, installations, machines-outillage, mobilier de bureau, véhicules) et un passif de fr. 396 325.52 (créanciers, salaires-vacances, USB c/c), soit un actif net de fr. 154 526.03, dont fr. 154 500 sont imputés sur le capital. La société est mise en subrogée dans tout les droits et obligations de «G. Rais, Bracelets-Union», à **Corcelles**, commune de **Corcelles-Cormondrèche**, avec effet rétroactif au 1er janvier 1981. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres: Gérard Rais, de Courroux, à **Corcelles**, commune de **Corcelles-Cormondrèche**, a été nommé président, avec signature individuelle, et Roland Rais, de Courroux, à **Cortailod**, a été nommé secrétaire, avec signature collective à deux. Domicile légal: rue des Courtils 9.

## Bureau de Locle

23 février 1981

**Vibreurs et Applications S.A.**, au **Locle** (FOSC du 22. 5. 1979, no 118, p. 1669). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 février 1981, la société a désigné en qualité de fondés de pouvoirs: Maya Walther née Hoffer, de Kirchindach, aux Brenets, et Michel Boucard, d'origine française, à Villers-le-Lac, Doubs (F), qui signeront collectivement à deux.

## Genf - Genève - Ginevra

## Rectification

**Irène H. Gaille**, à **Genève** (FOSC du 27. 2. 1981, p. 638). Le chef de la maison est originaire de Provence VD.

20 février 1981

**Depery TV**, à **Carouge**, rue de la Filature 40. Chef de la maison: Alain Depery, de et à Carouge. Commerce d'appareils de radio, de télévision, de chaînes Hi-Fi et de vidéos.

20 février 1981

**«Stéreo-vision» A. Paratte**, à **Genève**, appareils ménagers, etc. (FOSC du 11. 4. 1974, p. 985).

**«Ariex» Alain Paratte**, à **Chêne-Bougeries**, matériel électronique, etc. (FOSC du 31. 5. 1979, p. 1759).

Le chef de la maison est maintenant domicilié à Cruseilles (F).

20 février 1981

**Christian Wirth**, à **Vernier**, route de Peney 2. Chef de la maison: Christian Wirth, d'Oberstammheim, à Vernier. Menuiserie.

20 février 1981

**Librairie Cumulus. C. Engeli & R. Margueron**, à **Genève**, société en nom collectif (FOSC du 19. 10. 1979, p. 3318). Par suite de changement d'état civil Christine Engeli porte désormais le nom de Wagnières. Nouvelle raison sociale: **Librairie Cumulus, C. Wagnières et R. Margueron**.

20 février 1981

**Derigo frères**, à **Genève**, vitrerie, etc., société en nom collectif (FOSC du 6. 2. 1975, p. 331). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société «Derigo SA», à **Genève**.

20 février 1981

**Derigo SA**, à **Genève**, rue du Môle 18. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 2. 1981. But: tous travaux de vitrerie, encadrements, stores et miroiterie; participations dans le domaine de la construction. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici par la société en nom collectif «Derigo frères», à **Genève**, selon bilan au 31. 12. 1980, comportant un actif de fr. 525 314.03 et un passif envers les tiers de fr. 169 254.65, pour fr. 356 059.38, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 300 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Derigo, de **Claro**, à **Genève**, président, et Robert Derigo, de **Claro**, à **Gingins**, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

20 février 1981

**Bioskin SA**, à **Genève**, rue du Rhône 60, chez Didier Tornare, notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 2. 1981. But: fabrication de parfums et de produits cosmétiques concernant notamment les soins de la peau. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré; divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Delémont, de **Gy**, à **Coppet**, président; Reynald Prod'homme, de et à **Genève**, secrétaire, et Claude A. Colletta, de **France**, à **Asnières** (F), lesquels signent individuellement.

20 février 1981

**Montras SA**, à **Genève**, avenue de Sécheron 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 2. 1981. But: commerce de matières premières, notamment des produits pétroliers dérivés et de produits alimentaires. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Delémont, de **Gy**, à **Coppet**, administrateur unique avec signature individuelle.

20 février 1981

**Sudavia SA**, à **Genève**, rue Sautter 15. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 2. 1981. But: achat, vente, importation, exploitation, location et entretien d'avions et de tous produits ayant un rapport avec le domaine aéronautique; prestations de service dans ce domaine, notamment organisation de voyages touristiques ou d'affaires. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Philippe Parissod, de **Genève**, à **Gland**, administrateur unique avec signature individuelle.

20 février 1981

**SI L'Archette B.**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 10. 1975, p. 2745). Par suite du transfert de son siège à Bâle, la société a été inscrite au registre de Bâle-Ville (FOSC du 13. 2. 1981, p. 476). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

20 février 1981

**Voyages Beek SA**, à Dardagny, entreprise de transports (FOSC du 17. 2. 1981, p. 511). Nouveau siège: Genève, rue de Chante-poulet 12. Statuts modifiés le 28. 1. 1981.

20 février 1981

**CCF Chemical SA**, à Genève (FOSC du 7. 1. 1980, p. 48). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **CCF Chemical SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Raoul Oberson avec signature individuelle.

20 février 1981

**Société Immobilière Peillonex-Soleil**, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 2. 1981, p. 419). Administration: 2 membres au moins. Statuts modifiés le 13. 2. 1981.

20 février 1981

**O. J. Perrin SA**, à Genève, commerce de diamants (FOSC du 11. 4. 1980, p. 1171). La procuration de Danielle Nicole est radiée.

20 février 1981

**Résidences Mer Soleil SA**, à Genève (FOSC du 15. 7. 1977, p. 2338). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de la Sarine (FOSC du 18. 2. 1981, p. 524). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

20 février 1981

**Compagnie de Gestion et de Banque Gonet SA, succursale à Genève** (FOSC du 27. 1. 1980, p. 2447), entreprise ayant son siège à Nyon. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à: Jacques Busset, de et à Genève; Claude Inaebnit, de Grindelwald, à Lancy, et Roland Macco, de et à Genève.

20 février 1981

**Arbinter SA**, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 29. 5. 1980, p. 1821). Administration: Frédéric F. Dubois, nommé président; André Kern, de Bâle, à Genève, vice-président, et Agnès Dupraz, de Collonge-Bellerive, à Cologny, lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Jacky Gilliéron, de Servion, à Chêne-Bougeries, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Fabienne Basso, de Genève, à Chêne-Bourg.

20 février 1981

**Arco Néon Color SA**, à Carouge, tubes luminescents, etc. (FOSC du 20. 7. 1979, p. 2335). Orpa Michela (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs, de même que la procuration de Guy Gremion, sont radiés. Administration: Armand Michela, président; Claude Rapaz, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président, et Jean-Pierre Vogt, de Granges SO, au Grand-Saconnex, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

20 février 1981

**Société de Gestion Fiduciaire SA**, à Genève (FOSC du 27. 10. 1978, p. 3320). Marcel-François Disch et Régis Clément ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Bernard Büschli, maintenant à Hermance, président, et Jacques Merkt, de Renan, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: rue Général-Dufour 15, chez René Merkt, avocat.

20 février 1981

**Nitro Nobel Financing and Leasing SA**, à Genève, activités financières de toute sorte, etc. (FOSC du 13. 11. 1978, p. 3514).

**Nitro Nobel Trading SA**, à Genève, toute activité commerciale, etc. (FOSC du 21. 12. 1978, p. 3939).

Lennart Bylock n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Mats Kjellqvist, de Suède, à Colonge-Bellerive, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée à Björn Axel Segerblom, de Suède, à Nora (S).

20 février 1981

**Owens-Illinois International SA**, à Carouge, administration d'actions étrangères, etc. (FOSC du 29. 9. 1980, p. 3195). Thomas Martin Huber n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. David A. Ward, des USA, à Toledo (USA), est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

20 février 1981

**Société Anonyme de Gérances et de Dépôts SAGED**, à Genève (FOSC du 25. 6. 1980, p. 2166). Arthur Rohner, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Gérard Chenaud, maintenant domicilié à Plan-les-Ouates, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

20 février 1981

**Utile SA**, à Chêne-Bourg, vente et représentation de tous produits chimiques, etc. (FOSC du 25. 7. 1966, p. 2392). Lucie Jeanet n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Schule, de Penin-Vilars-Saules, à Carouge, est administrateur unique avec signature individuelle.

## Jura – Jura – Giura

### Bureau de Delémont

20 février 1981

**Marcel Kundert**, à Bassecourt, décollage (FOSC du 21. 12. 1972, no 300, p. 3269). Cette raison est radiée par suite d'apport de l'actif et du passif à «Marcel Kundert S.A.», à Bassecourt, ci-après inscrite.

23 février 1981

**Marcel Kundert S.A.**, à Bassecourt. Suivant acte authentique et statuts du 11 février 1981, il a été fondé sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but l'exploitation d'un atelier de mécanique et de décollage. Elle peut acheter, gérer et vendre des immeubles. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Suivant contrat d'apport du 11 février 1981, la société reprend les actifs et passifs de la raison individuelle «Marcel Kundert», à Bassecourt, selon bilan au 1er janvier 1981, accusant un actif de fr. 192 894.80 et un passif de fr. 53 123.45, soit un actif net de fr. 139 771.35, accepté pour ce prix, dont fr. 100 000 imputés sur le capital social. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Marcel Kundert», avec effet au 1er janvier 1981. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée, adressée aux actionnaires. L'organe de publication de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur unique est Marcel Kundert, de Rütli, à Bassecourt, avec signature individuelle. Domicile légal: clos Girard 115.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

### Kraftloserklärungen

#### Annulations – Annullamenti

Der erstmals in Nr. 19 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 24. Januar 1980 als vermisst aufgerufene Eigentümerschuldbrief von Fr. 30 000.–, vom 26. September 1947, Bd. IV/457, haftend im 3. Rang auf der Liegenschaft Bümplizstrasse 148, Bern, Grundbuchblatt Nr. 585, Kreis VI, des Ernesto Mantelli, bzw. nun dessen Erben, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (470)

3011 Bern, den 26. Februar 1981

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der erstmals in Nr. 37 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 14. Februar 1980 als vermisst aufgerufene Schuldbrief von Fr. 165 000.–, vom 30. Oktober 1950, Beleg IV/3852, mit Erhöhung vom 27. November 1970, Beleg I/5140, lautend zugunsten der Klara Frieda Speiser-Riesterer, haftend im 3. Rang auf der Liegenschaft Kramgasse 80, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 478 Kreis I, des Peter Indermühle, Bern, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (471)

3011 Bern, den 26. Februar 1981

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 3. März 1981 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 0.351996.1, lautend auf Matteo Franchi, 1901, fu Giovanni, Chiavenna. (484)

7002 Chur, den 3. März 1981

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 1325.–, lastend im 1. Rang auf der Parzelle E.Bl. 66 Grundbuch Wellhausen, datiert den 28. Februar 1929 und der Inhaberschuldbrief von Fr. 1120.–, lastend im 1. Rang auf der Parzelle E.Bl. 237 Grundbuch Wellhausen, datiert den 1. Mai 1929, Schuldner und Pfandgüter Erben des Jakob Keller, wohnhaft gewesen in Wellhausen, werden kraftlos erklärt. (481)

8500 Frauenfeld, den 2. März 1981

Gerichtspräsidium Frauenfeld

Der Namensschuldbrief von Fr. 23 000.–, datiert den 30. Dezember 1924, lastend im 2. Rang auf der Parzelle E.Bl. 391 Grundbuch Frauenfeld, ursprüngliche Gläubigerin Thurgauische Kantonalbank, zediert an die Schuldnerin und Pfandgüterin Franziska Graf-Kunz in Frauenfeld, wird kraftlos erklärt. (485)

8500 Frauenfeld, den 3. März 1981

Gerichtspräsidium Frauenfeld

Nachdem der nachstehende Titel:

Kassenobligation Nr. 2758 der Raiffeisenbank Münchwilen TG, 5½%, Nominalwert Fr. 5000.–, verfallen am 8. Januar 1980, mit Jahreszinscoupon per 8. Januar 1980 innert der 6monatigen Frist seit Auskündigung an, nicht vorgelegt worden ist, wird der Titel als kraftlos erklärt. (486)

8370 Sirmach, den 2. März 1981

Gerichtspräsidium Münchwilen  
in Sirmach

Par jugement du 26 février 1981, le président du Tribunal de la Broye a prononcé l'annulation de l'hypothèque du 30 décembre 1950, de fr. 43 000.–, faisant en faveur du porteur contre Norbert Renevey, à Mannens, grevant en 1er rang les art. 20, 21, 67, 73, 100, 192, 199, 200, 224, 298, 308, 311, 316, 318, 322, 331, 346, 353, 398, 416 et 418 de la commune de Mannens et en 2e rang l'art. 68 de dite commune. (487)

1470 Estavayer-le-Lac, le 26 février 1981

Le président du Tribunal:  
R. Corminbœuf

Le juge-instructeur I du district de Sion rend notoire que, par décision du 20 février 1981, il a prononcé l'annulation des titres suivants: 3 actions au porteur nos 27, 28 et 29 de la société Télécabines Sion et Hérémence-Thyon SA (TSHT) d'une valeur nominale primitive de fr. 1000.– réduite à fr. 700.– et feuilles de coupons annexées a et b;

la feuille de coupons b rattachée à l'action au porteur no 651 de la même société (action de fr. 1000.– réduite à fr. 700.–). (488)

1950 Sion, le 20 février 1981

Le juge-instructeur I:  
Ch. Jacquot

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Das unterzeichnete Departement hat der Firma Keramik Handwerk, Güterstrasse 153, Basel, eine Bewilligung zum Totalausverkauf erteilt und den Inhabern, Francesco Di Giovanna, wohnhaft in Oberwil BL, und Burdino Rocco-Vesentin und seiner Gattin Rosetta, wohnhaft in Basel, eine Sperrfrist bis 30. Juni 1986 auferlegt, innert der sie im Wirtschaftsgebiet des Kantons Basel-Stadt kein gleichartiges Detailgeschäft mehr eröffnen oder sich aktiv an einem solchen beteiligen dürfen. (A302)

4001 Basel, den 27. Februar 1981

Polizei- und Militärdepartement Basel-Stadt  
Administrative Dienste

### A.G. für Stahl und Roheisen Vertretungen, Zug

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Februar 1981 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, Forderungen bis zum 12. April 1981 bei Valorinvest S.A. Società Fiduciaria, via Cantonale 16, 6901 Lugano, anzumelden. (A313)

6901 Lugano, den 26. Februar 1981

Der Liquidator:  
Valorinvest S.A.  
Società Fiduciaria

### Ageraton Holding SA en liquidation, Vevey

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 18 août 1977 la société est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Jean-Pierre Piguet, Pierrefleur 48, 1004 Lausanne. (A314)

1004 Lausanne, le 2 mars 1981

Le liquidateur

### Erbschaftsantritt

Die Verlassenschaft des

Kiefer Adolf Aloysius, 1932, von und in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 1. Juni 1980, ist von den gesetzlichen Erben:

1. Kiefer Peter Adolf, 1959, Baden
2. Kiefer Esther, 1960, Baden
3. Kiefer Yvonne Magdalena, 1965, Baden, v.d. Vormundschaftsbehörde Baden
4. Kiefer Rainer, 1969, Baden, v.d. Vormundschaftsbehörde Baden
5. Kiefer-Christen Esther, 1934, Baden

unter den Folgen des öffentlichen Inventars stillschweigend angetreten worden. (A312)

5400 Baden, den 3. März 1981

Bezirksgericht

## Marken Marques Marchi

## Bundesamt für geistiges Eigentum

## Office fédéral de la propriété intellectuelle

## Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**307796.** Hinterlegungsdatum: 21. August 1980.  
LGZ Landis & Gyr Zug AG, 6301 Zug. - Fabrikation und Handel.

Elektrische und elektronische Regler und Regeleinrichtungen für nicht elektrische Größen, deren Bestandteile, vorzugsweise für die Verwendung in Heizungs-, Lüftungs- und Klimatisierungsanlagen. (Int. Kl. 9, 11)

## WETTERGYR

**307797.** Date de dépôt: 2 septembre 1980.  
Schenk S.A., 1180 Rolle. - Commerce.  
Vins. (Cl. int. 33)

## AUBERGE VALCLAIR

**307798.** Date de dépôt: 5 septembre 1980.  
J.S.B. Inc. Dental Supply, 30, Levratte, 1260 Nyon. - Fabrication et commerce.

Appareils et instruments pour la médecine et l'art dentaire, notamment appareils de distribution de liquides et de gaz; appareils de radiologie et leurs accessoires; appareils et boîtes de stérilisation; appareils de mesure électronique des caractéristiques des fluides et tissus humains; fraises, seringues et gicleurs de fluides; prothèses et implants, produits pharmaceutiques et hygiéniques; emplâtres, matériel pour pansements, matière pour plomber les dents et pour empreintes dentaires, désinfectant. (Cl. int. 5, 10)

## PHYSI-O-ZONIT

**307799.** Hinterlegungsdatum: 9. September 1980.  
Taco Armaturen AG, Buckhauserstrasse 40, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Regulerventil für Heizungsanlagen mit direkt ablesbarer Skala. (Int. Kl. 9, 11)

## TACO-SETTER

**307800.** Hinterlegungsdatum: 10. September 1980.  
Mundipharma AG, 4006 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneispezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

## THEORETARD

**307801.** Hinterlegungsdatum: 30. September 1980.  
Bulova Watch Company Inc. New York, Filiale Biel, Jura-vorstadt 44, 2502 Biel. - Fabrikation und Handel.

Thermoelektrisch betriebene elektronische Armbanduhr; thermoelektrisch betriebene elektronische Apparate, Instrumente und Geräte, nämlich tragbare Sender und Empfänger, inklusive Personensuchgeräte, Herzschrittmacher, Hörgeräte, medizinische Kontrollinstrumente; thermoelektrische Energieumwandler für elektronische Geräte; Teile aller vorgenannten Erzeugnisse. (Int. Kl. 9, 10, 14)

## THERMATRON

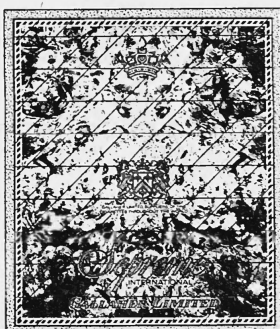
**307802.** Date de dépôt: 18 novembre 1980.  
Mougin & Piquard S.A., 92, quai du Bas, 2502 Bienne. - Fabrication et commerce.

Produits d'horlogerie et de bijouterie. (Cl. int. 14)

Mougin  
& Piquard

**307803.** Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1979.  
Gallaher, Limited, Virginia House, 134-138, York Street, Belfast (Nordirland, Grossbritannien). - Fabrikation.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherwaren mit und ohne Tabak (nicht für medizinische oder Heilzwecke); Zigarettenpapier und -röhren; Streichhölzer und andere Raucherartikel. (Int. Kl. 34)



Die Marke wird golden auf rostfarbenem, marmoriertem Grund ausgeführt.

**307804.** Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1979.  
China National Native Produce & Animal By-Products Import & Export Corporation Hubei Native Produce Branch, 766, Chung Shan Road, Hankou (China). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege chinesischer Herkunft. (Int. Kl. 5)



Die chinesischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin «HUANG HE LOU».

**307805.** Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1979.  
China National Native Produce & Animal By-Products Import & Export Corporation Hubei Native Produce Branch, 766, Chung Shan Road, Hankou (China). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 5)



**307806.** Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1979.  
China National Native Produce & Animal By-Products Import & Export Corporation Hubei Native Produce Branch, 766, Chung Shan Road, Hankou (China). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 5)



**307807.** Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1979.  
China National Native Produce & Animal By-Products Import & Export Corporation Hubei Native Produce Branch, 766, Chung Shan Road, Hankou (China). - Fabrikation und Handel.

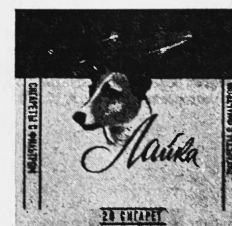
Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 5)



Die chinesischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin «JIAN MIN».

**307808.** Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1980.  
Export-Import Vereinigung der Sowjetunion «RAZNOEXPORT», Verhnaya Krasnoselskaya 15, Moskau (Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 181415. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Januar 1980 an.

Filterzigaretten. (Int. Kl. 34)



Die russischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin «Laika», «Zigaretten mit Filter» und «20 Zigaretten».



**307809.** Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1980.  
Export-Import Vereinigung der Sowjetunion «RAZNOEXPORT»,  
Verkhaya Krasnosselskaya 15, Moskau (Union der Sozialistischen  
Sowjetrepubliken). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit  
eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 181417. Die Schutz-  
frist aus der Erneuerung läuft vom 14. Januar 1980 an.

Zigaretten sowjetischer Herkunft. (Int. Kl. 34)



Die russischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterle-  
gerin «Kasbek».

**307810.** Hinterlegungsdatum: 25. März 1980.  
Warenzeichenverband Radio- und Fernmeldetechnik E.V., Hain-  
strasse 17-19, Leipzig (Deutsche Demokratische Republik). - Kol-  
lektivmarke. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der  
Marke Nr. 182269. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
25. März 1980 an.

Elektrotechnische und elektronische Geräte für die drahtlose oder  
drahtgebundene Übertragung von Nachrichten, Signalen oder Daten  
sowie Aufnahme-, Signal-, Vermittlungs-, Empfangs- und Ver-  
arbeitungsgeräte hierfür, physikalische Geräte, Vermessungs-  
Schiffahrts-, Wäge-, Signal-, Mess- und Überwachungsgeräte.  
Rundfunk- und Fernseh-Sende-Übertragungseinrichtungen und  
-Empfänger sowie Antennen und Antennenanlagen, Lautsprecher.  
Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte, Rechenmaschinen, Geräte  
der elektrischen Nachrichtentechnik, Geräte der Hochfrequenztech-  
nik, fotoelektrische Geräte, Blitzlichtlampen, Elektronen-Mikrosko-  
pe, Elektronenröhren, Röntgenröhren, Leuchtstofflampen, gasge-  
füllte Schalterröhren, elektrische Quarze, Halbleiter, Bauelemente der  
Elektrotechnik, Rettungs- und Feuerlöschgeräte, elektromedizinische  
Geräte und Instrumente, Bestrahlungslampen, elektrische  
Lampen, Beleuchtungs-, Heizungs-, Koch-, Kühl-, Trocken- und  
Lüftungsgeräte und -apparate, Zubehör für Wasser-, Land- und  
Luftfahrzeuge sowie für Kraftfahrzeuge und Fahrräder, nämlich  
Scheinwerfer, Positionslampen, Lichtmaschinen, Bauelemente für  
elektrische Fahrzeugbeleuchtung und elektrische Signaleinrich-  
tungen; Wärmeschutz- und Isoliermittel für die Elektrotechnik; Rohre,  
Profilmaterial, Folien, Platten aus Kunststoffen; Isolierpapier für  
Zwecke der Elektrotechnik, Glimmer, Porzellan und Glas und Wa-  
ren daraus für Zwecke der Elektrotechnik, nämlich Isolatoren und  
Glasfaser-Lichtleitkabel, Web- und Wirkstoffe und Filz für elektro-  
nische Zwecke, elektronische Musikinstrumente, Maschinen der  
Vakuumtechnik, Elektromotoren, Automaten zur Herstellung von  
elektrotechnischen und elektronischen aktiven und passiven Bau-  
elementen, Haus- und Küchengeräte, rohe und teilweise bearbeitete  
unedle Metalle und deren Legierungen, elektrotechnische Lehrmit-  
tel. (Int. Kl. 6, 7, 9 bis 12, 15, 16, 17, 21, 24)



**307811.** Date de dépôt: 13 janvier 1981.  
Sélection Cadres Commerciaux, Administratifs et Techniques  
Dr. J. A. Lavanchy, 36, avenue de Béthusy, 1005 Lausanne. -  
Fabrication et commerce.

Matériel d'instruction et d'enseignement, périodiques, livres, publi-  
cations imprimées, manuscrites ou dactylographées, disques, bandes  
magnétiques, cassettes, bandes vidéo et audio-visuelles, diaposi-  
tifs, films, cartothèques, répertoires, catalogues; tous ces produits  
étant de provenance européenne. (Cl. int. 9, 16, 20)



**307812.** Date de dépôt: 18 avril 1980.  
Castle & Cooke, Inc., Financial Plaza of the Pacific, Honolulu  
(Hawaii, USA). - Production et commerce.

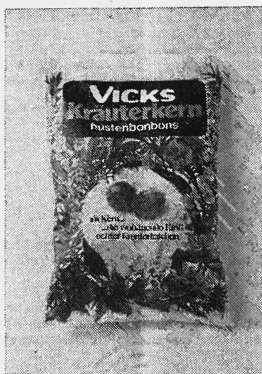
Fruits frais et légumes. (Cl. int. 31)



La marque est exécutée en rouge.

**307813.** Hinterlegungsdatum: 25. April 1980.  
Richardson-Merrell Inc., 10 Westport Road, Wilton (Connecticut,  
USA). - Fabrikation und Handel.

Unter Verwendung von Kräutern hergestellte Hustenbonbons.  
(Int. Kl. 5, 30)



Die Marke wird weiss, dunkelgrün, hellgrün, hellbraun, dunkel-  
braun, gelb, ocker, hellblau, dunkelblau rosa und schwarz ausge-  
führt.

**307814.** Date de dépôt: 7 janvier 1981.  
Dr. méd. et Mme Paul Herzog, chemin du Montéliza, Hauteville,  
1806 St. Léger-La Châssaz. - Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques. (Cl. int. 3)

Vingt-quatre Heures



**307815.** Hinterlegungsdatum: 29. April 1980.  
Einwohnergemeinde Bettlach, 2544 Bettlach. - Kollektivmarke. -  
Zur Benützung der Kollektivmarke berechtigt ist jede natürliche  
oder juristische Person, die auf dem Gebiet der Gemeinde Bettlach  
tätig oder niedergelassen oder Bürger von Bettlach ist und die die  
weiteren, im Reglement über die Verwendung der Kollektivmarke  
vom 5. November 1980 festgelegten Bedingungen erfüllt.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege wie Seifen und Parfüms;  
Kerzen und Nachtlichter; Edelmetalle und plattierte Gegenstände,  
Münzen und Medaillen, Uhren; Druckschriften, Bücher, Fotogra-  
fien; Ledertaschen, Brieftaschen, Geldbeutel; Schirme; Haus- und  
Küchengeräte wie Gläser und Glaskrüge, Zinnbecher und Kannen,  
Bierhumpen, Wappenscheiben aus Glas, Wappenteller aus Zinn;  
Bekleidungsstücke wie Mützen, Leibchen; Webstoffe; Frottierü-  
cher, Tragtaschen; Back- und Konditorwaren, Kaffee, Honig, Essig-  
konserven; Weine; Streichhölzer; alle vorgenannten Erzeugnisse  
schweizerischer Herkunft.  
(Int. Kl. 3, 4, 14, 16, 18, 21, 24, 25, 30, 33, 34)



**307816.** Date de dépôt: 21 novembre 1980.  
R. J. Reynolds Tobacco Company, Main and Fourth Streets, Win-  
ston-Salem (Caroline du Nord, USA). - Fabrication et commerce.

Tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs, allumettes.  
(Cl. int. 34)



La marque est exécutée en bleu marine, bleu, bleu ciel et blanc.

**307817.** Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1980.  
Riwa AG Kunststoffwerke Hägglingen, Dottikerstrasse 341,  
5607 Hägglingen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit ab-  
geänderter Warenangabe der Marke Nr. 181127. Firma geändert.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1980 an.

Folien, Platten, Stangen und andere Formstücke aus Kunststoff  
(Halbfabrikate); Verpackungen, Geschirr, Becher, Dosen und Be-  
stecke aus Kunststoff; Verpackungsfolien, Tragtaschenfolien, Ka-  
schierfolien, Schrumpfolien, Mehrschichtfolien, Tiefziehfolien,  
Kehrrichtfolien, Schläuche für Sterilhaltung, Vakuum-Beutel; Be-  
standteile aus Kunststoff von Industriemaschinen, Werkzeugma-  
schinen, Motoren, landwirtschaftlichen Geräten, Haushaltsmaschi-  
nen, Haushaltsgeräten; Haushaltinstrumenten, Werkzeugen und Be-  
stecken, von wissenschaftlichen, fotografischen, optischen, medizi-  
nischen und sanitären Apparaten und Geräten; von Mess-, Prüf-,  
Wäge-, Kontroll-, Steuer-, Tonaufnahme- und -wiedergabe-, Ret-  
tungs-, Unterrichts- und Beleuchtungsapparaten und -geräten; alle  
vorgenannten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft.  
(Int. Kl. 7, 8, 9, 11, 16, 17, 20, 21)



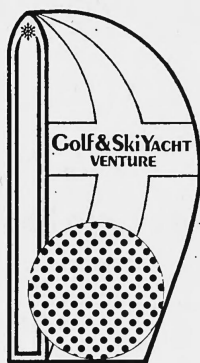
**307818.** Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1980.  
Tenneco Inc., 1201 Michigan Boulevard, Racine (Wisconsin, USA).  
- Fabrikation und Handel.

Handbetätigte Hebevorrichtungen; Handwerkzeuge zum Installie-  
ren und Reparieren von Fahrzeug-Auspuffanlagen, von Fahrzeug-  
Stossdämpfern sowie von Fahrzeug-Karosserien; Schalldämpfer  
und Auspuffanlagen, einschliesslich deren Bestand- und Montage-  
teile für Fahrzeuge; Töpfe und Rohre für Fahrzeug-Auspuffanla-  
gen; Stossdämpfer für Fahrzeuge. (Int. Kl. 7, 8, 12)



**307819.** Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1980.  
Fidexco AG, Schwanenplatz 4, 6004 Luzern. - Handel.

Sportartikel, inklusive Bekleidung. (Int. Kl. 25, 28)



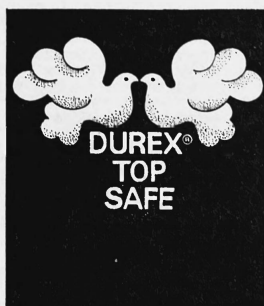
**307820.** Date de dépôt: 9 juin 1980.  
Trois S S.A., Genève, 29, rue de Neuchâtel, 1201 Genève. - Commerce.

Appareils d'alarme et de sécurité. (Cl. int. 9)



**307821.** Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1980.  
LRC Products Limited, North Circular Road, Chingford, London E. 4 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Empfangnisverhütende Mittel; Handschuhe, Fingerstützen und Fingerlinge für chirurgische Zwecke. (Int. Kl. 5, 10)



**307822.** Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1980.  
Franz Liechti, Wangenstrasse 56, 3018 Bern, Max Liechti, Neufeldstrasse 122, 3012 Bern und Heinz Liechti, Obermattstrasse 10, 3018 Bern; Korrespondenzadresse: Max Liechti, Neufeldstrasse 122, 3012 Bern. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 287964 von Liechti-Bautenschutz AG, Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juni 1980 an.

Baustoffe aller Art, insbesondere chemische Produkte für Bauzwecke; Fließ- und Mörtelharzbeläge auf Kunststoffbasis sowie andere Kunststoffherzeugnisse für Beschichtungs- und Isolierzwecke; Baumaschinen aller Art, insbesondere Vakuumpumpen, Rüttelbohlen und Abzugsbalken, Vakuumteppiche und Filtermatten, Rotorplattler und Schleifmaschinen, Vibrations-Talochen und Betonoberflächenfertigungsgeräte. (Int. Kl. 1, 2, 6, 7, 17, 19)

**LISOLIT**

**307823.** Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1980.  
Arula AG, Nordstrasse 19, 8006 Zürich. - Fabrikation.

Kugelfangblöcke und -platten, Echominderungsplatten, Lärmschutzmatten und dergleichen. (Int. Kl. 6, 17, 27)



**307824.** Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1980.  
Aktiebolaget Almex, Sankt Göransgatan 160b, Stockholm (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Maschinen und Apparate zur Ausgabe von Fahrkarten. (Int. Kl. 9)

**ALMEX**

**307825.** Data del deposito: 4 luglio 1980.  
Darwil Watch Factory S.A., 6830 Chiasso. - Fabbricazione. - Rinnovo del marchio n. 180838. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 29 marzo 1980.

Orologeria. (Cl. int. 14)

**DARWIL**

**307826.** Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1980.  
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland. 30. April 1980.  
Butler Haushaltspflegeprodukte GmbH, Bahnhofstrasse 10, Bremen (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Fleisch. Fisch. Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven. Pickles; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Speisesalz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Mineralwässer, alkoholfreie Getränke, Fruchtsäfte. (Int. Kl. 29, 30, 32)



Die Marke wird hellblau, blau, dunkelblau, gelb, orange-braun, schwarz und weiss ausgeführt.

**307827.** Date de dépôt: 11 juillet 1980.  
Gérard Pinget S.A., 1812 Rivaz. - Production. - Transmission et renouvellement de la marque no 181324 de Francis Pinget & fils, Rivaz (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 mars 1980.

Vin du Dézaley. (Cl. int. 33)



**307828.** Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1980.  
Carl Jürgen Fend Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Grünstrasse 9, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 181583. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Juli 1980 an.

Schreib- und Zeichenwaren aus edlen und unedlen Metallen und Metallegierungen, aus Hartgummi und sonstigen Kunststoffen. Bleistifthalter. Füllschreibstifte, Drehfüllschreibstifte, Druckfüllschreibstifte, Wechselschreibstifte, Mehrfarbenschreibstifte, Federhalter, Füllfederhalter, Kugelschreiber, Feuerzeuge; Geräte für Körper- und Schönheitspflege, nämlich Nagelpflegegeräte; Taschenmesser; Behälter und Hülsen aus edlen und unedlen Metallen und Metallegierungen für Zahntoilette, Taschenkämme, Schuhknöpfe, Thermometer, Lippen- und Schminkstifte. (Int. Kl. 3, 6, 8, 9, 14, 16, 21, 26, 34)

**FEND**

Verantwortlichkeitsmarke; Nr. 6227.

**307829.** Hinterlegungsdatum: 11. April 1980.  
A.B.L. Jewelers, Inc., 22 West 48th Street, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

**ABL**

Verantwortlichkeitsmarke; Nr. 7869.







## KANTONALBANK VON BERN

### Emission 1981

von

### 250 000 Partizipationsscheinen

im Nennwert von Fr. 25 000 000

**Bezugspreis** Fr. 200.- zuzüglich Fr. 6.- 3% eidg. Emissionsstempel je Inhaberpartizipationsschein von Fr. 100.- Nennwert

**Zeichnungsfrist** 6. bis 17. März 1981, mittags

**Liberierung** 31. März 1981

Zeichnungen werden ausschliesslich von unseren Geschäftsstellen entgegengenommen, wo Prospekte, Zeichnungsscheine, der Geschäftsbericht und das Reglement über die Ausgabe von Partizipationsscheinen der Kantonalbank von Bern bezogen werden können.

KANTONALBANK VON BERN

## Cellulose Attisholz AG

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zur

### 72. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, 27. März 1981, 10.30 Uhr, in einem Betriebsgebäude der Cellulose Attisholz AG, welches vom Bad Attisholz aus auf markiertem Weg zu erreichen ist.

Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 21. März 1980.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1979/80, Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verrechnung des Verlustsaldos.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Inhaberaktionäre können die Eintrittskarten mit Vertretungsvollmacht sowie die Anmeldekarte für die Generalversammlung gegen Nachweis des Besitzes ihrer Titel in der Zeit vom 9. bis 20. März 1981 bei einer Geschäftsstelle der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins, der Schweizerischen Volksbank und bei der Guyerzeller Zurmunt Bank in Zürich beziehen. Für Inhaberaktionäre stellt die Gesellschaft keine Eintrittskarten aus.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Erfolgsrechnung, Antrag betreffend Verrechnung des Verlustsaldos und Bericht der Kontrollstelle steht den Inhaberaktionären ab 9. März 1981 am Sitz der Gesellschaft in Attisholz sowie bei den vorgenannten Banken zur Verfügung.

Die im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre erhalten an ihre der Gesellschaft zuletzt mitgeteilte Adresse die Einladung zur Generalversammlung, die Eintrittskarte mit Vertretungsvollmacht, den Geschäftsbericht und die Anmeldekarte zugestellt.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir alle Aktionäre, die an der Generalversammlung und dem anschliessenden Mittagessen im Bad Attisholz teilzunehmen beabsichtigen, die Anmeldekarte bis Samstag, 21. März 1981, an die Cellulose Attisholz AG zurückzusenden.

Attisholz, den 6. März 1981

Für den Verwaltungsrat der  
Cellulose Attisholz AG:  
Dr. Hans J. Spillmann, Präsident

## EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale, Basel

### 8 % Anleihe 1974-89 von Fr. 35 000 000

(Valoren-Nr. 105 279)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen per 5. Juni 1981 fällig werdende Tilgungsrate von Fr. 2 215 000 wurde am 25. Februar 1981 beim Schweizerischen Bankverein, Basel, ausgelöst.

Die Nummern der gezogenen Titel sind am 6. März 1981 in der «Basler Zeitung», der «Neuen Zürcher Zeitung» und im «Journal de Genève» veröffentlicht worden.

Basel, im März 1981

Aus Auftrag:  
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN



## Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch

### Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 16. März 1981, 14.30 Uhr, im 1. Stock des Hotels Elite, in Biel

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1980.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung und die Bilanz sowie das Protokoll der Generalversammlung vom 10. März 1980 liegen während 10 Tagen vor der Generalversammlung zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre werden zur Generalversammlung freundlich eingeladen. Für die Teilnahme sind Ausweiskarten nötig, welche bis Freitag, den 13. März 1981, gegen Vorweisung der Aktien oder Ausweis über deren Besitz im Geschäftslokal bezogen werden können.

Biel, den 16. Januar 1981

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Der Sekretär:  
H. Kocher B. Stauffer



## Zuckerfabrik Aarberg

### 67. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 20. März 1981, 14.15 Uhr, Hotel Krone, Aarberg

Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 15. Februar 1980.
2. Geschäftsbericht.
3. Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Verschiedenes.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass Zutrittskarten und Geschäftsberichte spätestens zwei Tage vor der Versammlung, gegen Vorlage der Aktien oder einer Bankbescheinigung mit Angabe der Aktiennummern bei der Zuckerfabrik in Aarberg und der Kantonalbank von Bern bezogen werden müssen.

Vertretungen können nur durch andere Aktionäre mit schriftlicher, auf den Namen lautender Vollmacht ausgeübt werden.

Der Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegt vom 9. März 1981 an bei der Gesellschaft in Aarberg, bei der Amtersparniskasse in Aarberg und bei der Kantonalbank von Bern in Bern zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aarberg, im März 1981

Der Verwaltungsrat der ZRA

## UNITAS

### Mittelständische Immobiliengemeinschaft

Laut Beschluss der Verwaltungsgesellschaft MIG vom 27. Februar 1981 wird für das Geschäftsjahr 1980 auf den UNITAS-Anteilscheinen folgende Ausschüttung vorgenommen:

Fr. 5.-  
abzüglich Fr. 1.75 35% eidg. Verrechnungssteuer  
Fr. 3.25

spesenfrei, zahlbar ab 15. März 1981, einlösbar bei der Schweiz. Kreditanstalt, Filiale Altstetten, 8048 Zürich, gegen Coupon Nr. 10 der UNITAS-Zertifikate.

Zürich, den 2. März 1981

Verwaltungsgesellschaft MIG:  
Peter Hafter, Präsident

## Reichhold Chemie AG, Hausen bei Brugg

Einladung zur Generalversammlung

Wir beehren uns, unsere Aktionäre zur

### 43. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 25. März 1981, um 11.45 Uhr, ins Restaurant Belvoir-Park, Zürich, einzuladen.

Traktanden:

1. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz, der Erfolgsrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1979/80 und Beschlussfassung darüber.
2. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Statutarische Wahlen:  
a) Wahl des Verwaltungsrates;  
b) Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen den Aktionären zur Einsicht ab 13. März 1981 am Sitze der Gesellschaft auf.

Der Aktenausweis wird durch Hinterlegung der Titel bei der Gesellschaft oder durch Vorlegung einer Depotbescheinigung erbracht.

Hausen bei Brugg, den 2. März 1981

Der Verwaltungsrat der  
Reichhold Chemie AG

**Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**



**SKA** SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

### Einladung zur

#### 124. ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre der Schweizerischen Kreditanstalt werden hiermit zur 124. ordentlichen Generalversammlung auf

**Dienstag, den 24. März 1981, vormittags 10.30 Uhr**

in das Kongresshaus, Claridenstrasse (Eingang K), nach Zürich eingeladen zur Behandlung folgender

#### TAGESORDNUNG:

1. Vorlage von Geschäftsbericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1980 sowie des Berichtes der Kontrollstelle
2. Beschlussfassung über:
  - 2.1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung
  - 2.2. Entlastung der Verwaltung
  - 2.3. Verwendung des Reingewinnes
  - 2.4. Jubiläumsgewinnungen
3. Wahlen in den Verwaltungsrat
4. Kapitalerhöhung
  - 4.1. Beschlussfassung über:
    - 4.1.1. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 335 000 000 um Fr. 65 000 000 auf Fr. 1 400 000 000 durch Ausgabe an die bisherigen Aktionäre von 107 000 Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert zum Preise von Fr. 750.— und von 115 000 Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert zum Preise von Fr. 150.—, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1981.
    - 4.1.2. Erhöhung des Aktienkapitals um weitere Fr. 65 000 000 auf Fr. 1 465 000 000 durch Ausgabe zu pari von 107 000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert und von 115 000 neuen Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert, unter Verzicht der Aktionäre auf ihr Bezugsrecht. Diese Aktien dienen der Sicherstellung der Optionsrechte aus nachrangigen Optionsanleihen im Betrage von insgesamt Fr. 130 Millionen. Die Obligationen dieser Anleihen werden den bisherigen Aktionären zum Bezug angeboten.
    - 4.1.3. Erhöhung des Aktienkapitals um weitere Fr. 35 000 000 auf Fr. 1 500 000 000 durch Ausgabe zu pari von 70 000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert, unter Verzicht der Aktionäre auf ihr Bezugsrecht. Diese Aktien werden zur späteren Beschaffung weiterer Mittel reserviert.
  - 4.2. Feststellung der Zeichnung und Vollenzahlung der neuen Aktien.
  - 4.3. Änderung von § 4 Abs. 1 der Statuten zwecks Anpassung an das erhöhte Aktienkapital.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes für das Jahr 1980 und über die Kapitalerhöhung sowie der Text der beantragten Statutenänderung sind vom 11. März 1981 an zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz und bei sämtlichen Zweigniederlassungen der Bank aufgelegt; vom 13. März an können die Aktionäre Exemplare des Geschäftsberichtes für das Jahr 1980 beziehen.

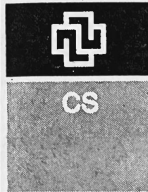
Namenaktionären, die am 26. Februar 1981 im Aktienregister eingetragen sind, wird die Einladung ab 9. März per Post zugestellt. Der Einladung liegt eine persönliche Zutrittskarte mit dem Stimmmaterial bei. Vom 26. Februar bis und mit 24. März 1981 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Inhaberaktionäre können ihre Zutrittskarte mit dem Stimmmaterial bis Donnerstag, 19. März 1981, gegen Vorweisung der Aktien oder eines andern genügenden Ausweises über den Besitz der Aktien an der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und an den Kassen ihrer sämtlichen schweizerischen Zweigniederlassungen beziehen.

Gemäss § 12 Abs. 1 der Statuten kann ein Aktionär für eigene und vertretene Aktien (Inhaber- und Namenaktien) zusammen nur die Stimmen von Aktien im Nennwert von höchstens Fr. 2 500 000 abgeben.

Zürich, den 26. Februar 1981

Namens des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: Aepli



**CS**

**CREDIT SUISSE**

### Convocation à la

#### 124<sup>e</sup> Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires du Crédit Suisse sont convoqués à la 124<sup>e</sup> Assemblée générale ordinaire qui aura lieu le

**mardi 24 mars 1981, à 10 h 30**

au Kongresshaus, Claridenstrasse (entrée K), à Zurich.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Présentation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1980 ainsi que du rapport de l'Organe de contrôle
2. Décision concernant:
  - 2.1. Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice
  - 2.2. Décharge à l'Administration
  - 2.3. Utilisation du bénéfice net
  - 2.4. Prestations à l'occasion du 125<sup>e</sup> anniversaire de la banque
3. Elections au Conseil d'administration
4. Augmentation de capital
  - 4.1. Décision concernant:
    - 4.1.1. Augmentation de 65 millions de francs du capital-actions pour le porter de 1 335 à 1 400 millions de francs par l'émission de 107 000 actions au porteur de fr. 500.— nom. chacune au prix de fr. 750.— et de 115 000 actions nominatives de fr. 100.— nom. au prix de fr. 150.—, offertes en souscription aux actionnaires et donnant droit au dividende à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1981.
    - 4.1.2. Augmentation de 65 autres millions de francs du capital-actions pour le porter à 1 465 millions de francs par l'émission au pair de 107 000 actions au porteur de fr. 500.— nom. chacune et de 115 000 actions nominatives de fr. 100.— nom. chacune, les actionnaires renonçant à leur droit de souscription. Ces actions seraient réservées en garantie des droits d'option afférents à des emprunts subordonnés à option d'un montant total de 130 millions de francs. Les titres de ces emprunts seraient offerts en souscription aux actionnaires.
    - 4.1.3. Augmentation de 35 autres millions de francs du capital-actions pour le porter à 1 500 millions de francs par l'émission au pair de 70 000 actions au porteur de fr. 500.— nom. chacune, les actionnaires renonçant à leur droit de souscription. Ces actions seraient réservées en vue d'une mobilisation ultérieure de fonds.
  - 4.2. Constatation de la souscription des nouvelles actions et de leur libération totale.
  - 4.3. Modification de l'art. 4, al. 1 des statuts en raison de l'augmentation de capital.

Les actionnaires pourront prendre connaissance des comptes de l'exercice, du rapport de l'Organe de contrôle, du rapport de gestion avec les propositions du Conseil d'administration sur l'utilisation du bénéfice net de l'exercice 1980 et sur l'augmentation de capital ainsi que de la proposition de modification des statuts dès le 11 mars 1981 au siège central de la banque et dans toutes ses succursales; ils pourront obtenir des exemplaires du rapport de gestion pour l'exercice 1980 à partir du 13 mars.

Les détenteurs d'actions nominatives inscrits au registre des actions le 26 février 1981 recevront la convocation par la poste à partir du 9 mars. Elle sera accompagnée d'une carte d'admission personnelle et des bulletins de vote. Aucune inscription ne sera faite au registre des actions du 26 février au 24 mars 1981.

Les détenteurs d'actions au porteur sont invités à retirer leur carte d'admission et les bulletins de vote, contre présentation des actions ou autre justification de leur possession, jusqu'au jeudi 19 mars 1981 à la caisse des titres du Crédit Suisse à Zurich et aux caisses de toutes ses succursales en Suisse.

Selon l'art. 12, al. 1 des statuts, un actionnaire ne peut faire valoir, pour ses propres actions et pour celles qu'il représente (actions au porteur et nominatives), que les voix afférentes à des actions d'une valeur nominale de 2 500 000 francs au maximum.

Zürich, le 26 février 1981

Au nom du Conseil d'administration:  
Le Président: Aepli

## Suvretta-Piz Nair Skilift AG, St. Moritz

### Einladung zur 43. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Suvretta-Piz Nair Skilift AG auf Mittwoch, den 1. April 1981, 16 Uhr, im Hotel Suvretta House, St. Moritz.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 1. April 1980.
2. Geschäftsbericht, Bilanz-, Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1980. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsergebnisses.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes und Umfrage.

Der Geschäftsbericht und die Rechnungsvorlagen werden den Aktionären zugestellt. Weitere Exemplare des Geschäftsberichtes und der Rechnungen können bei der Zinsli Treuhand AG, St. Moritz, bezogen werden.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind nur Aktionäre der Suvretta-Piz Nair Skilift AG berechtigt. Als Eintrittsausweis dienen die ebenfalls zugestellten Eintrittskarten. Die üblichen Akten zur Jahresrechnung liegen den Aktionären zur Einsichtnahme bei der Zinsli Treuhand AG, Chesa Michel, in St. Moritz Dorf, auf.

St. Moritz, den 1. März 1981

Der Verwaltungsrat

## Airfinco SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 18 mars 1981, à 11 h., en l'étude de Me Jean-Aloys Andrey, notaire, rue Fries 1, à Fribourg.

#### L'ordre du jour est le suivant:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire précédente.
2. Rapport de gestion du conseil d'administration.
3. Comptes de l'exercice 1980.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation des rapports et décharge au conseil d'administration.
6. Nominations statutaires:
  - 6.1. conseil d'administration;
  - 6.2. organe de contrôle.
7. Modification des statuts.
8. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que les propositions de modification des statuts sont à disposition des actionnaires au siège social, Beaumont 5, à Fribourg.

Le conseil d'administration

## Imperial Chemical Industries Ltd.

Avis de détachement du coupon no 46 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a déclaré pour l'exercice 1980 sur ses actions ordinaires un dividende final de P. 5 net (5%).

Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 2 mars 1981, la fermeture des registres ayant eu lieu le 26 février 1981.

L'avis de paiement du coupon no 46 des certificats au porteur émis par la Société Nominée de Genève paraîtra en avril 1981.

Genève, le 2 mars 1981

Société Nominée de Genève

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**



## Schweizerischer Bankverein

Aarau, Agno, Alig, Allschwil, Appenzell, Arbon, Arlesheim, Au SG, Bas, Baden, Bad Ragaz, Basel, Bellinzona, Bern, Beromünster, Biel, Binningen, Birmensdorf, Bläschwil, Boudry, Bözingen, Breitenbach, Brig, Brugg, Buchs SG, Bulle, Carouge, La Chaux-de-Fonds, Chêne-Bourg, Chézard, Chur, Crêt-à-la-Pierre, Davos, Delémont, Dietikon, Dübendorf, Emmenbrücke, Eschbach LU, Fribourg, Gland, Glarus, Gossau SG, Grand-Lancy, Grenzach, Grindelwald, Gstaad, Heerbrugg, Hergiswil NW, Herliou, Hochdorf, Interlaken, Illigen, Kreuzlingen, Kriens, Küssnacht ZH, Langenthal, Lausanne, Leukerbad, Liestal, Locarno, Le Locle, Lugano, Luzern, Lys, Malters, Marigny, Mendrialo, Montana, Monthey, Montreux, Morges, Münsingen, Murten, Muttenz, Neuenburg, Neuhausen a. Rh., Nidau, Nyon, Oberwil BL, Olten, Pratteln, Pruntrut, Rapperswil, Reinach BL, Renens, Riehen, Rolle, Rorschach, Sâtes Fex, St. Gallen, St. Margrethen, St. Moritz, Sarnen, Saxen, Schaffhausen, Schlieren, Schönbühl, Schwyz, Siders, Sissach, Sitten, Solothurn, Stein AG, Sursee, Thalwil, Thun, La Tour-de-Pell, Uster, Vevey, Villars-aux-Orlon, Visp, Wädenswil, Wetzikon ZH, Wetzikon ZH, Wil SG, Winterthur, Wohlen AG, Wolhusen, Yverdon, Zermatt, Zolingen, Zug, Zürich

London, New York, Atlanta, Chicago, San Francisco, Tokyo, Hong Kong, Singapore, Bahrain

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zu der  
**Dienstag, den 31. März 1981, 15.00 Uhr,**  
**im Festsaal der Schweizer Mustermesse, Eingang Messeplatz, Basel**  
stattfindenden

## 109. ordentlichen Generalversammlung

### Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, des Berichtes der Kontrollstelle und der Jahresrechnung.
2. Entlastung der Organe der Verwaltung und Geschäftsführung.
3. Verwendung des Ergebnisses der Jahresrechnung;  
Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung.
4. a) Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1 681 104 200 auf höchstens Fr. 1 849 214 700 durch Ausgabe von höchstens 823 600 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 Nennwert und von höchstens 857 505 neuen Namenaktien zu Fr. 100 Nennwert zum Ausgabepreis von Fr. 125.-, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1981 (die genaue Zahl neu auszugebender Aktien wird an der Generalversammlung bekanntgegeben).
- b) Feststellung der Zeichnung und Liberierung des neuen Grundkapitals mit der Verpflichtung der zeichnenden Gesellschaft, die neuen Aktien den bisherigen Aktionären im Verhältnis von 1 neuen Aktie auf 10 alte Aktien der entsprechenden Kategorie zum Bezug anzubieten.
- c) Ausgabe von 396 000 auf den Inhaber lautenden Partizipationsscheinen zu Fr. 100 Nennwert zum Ausgabepreis von Fr. 125.-, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1981, unter Einräumung eines Bezugsrechtes zu Gunsten der bisherigen Inhaber von Partizipationsscheinen im Verhältnis von 1 neuen Partizipationsschein auf je 10 alte Partizipationsscheine.
- d) Weitere Erhöhung des Grundkapitals auf höchstens Fr. 1 929 214 700 durch Ausgabe zu par von 400 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 Nennwert und von 400 000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 Nennwert unter Ausschluss des Bezugsrechtes der bisherigen Aktionäre zur Sicherstellung des Wandelrechtes von später zu begebenden Options- oder Wandelanleihen.
- e) Feststellung der Zeichnung und Liberierung des neuen Grundkapitals mit der Verpflichtung der zeichnenden Gesellschaft, die neuen Aktien zur Sicherstellung des Options- und Wandelrechtes den Inhabern von später zu begebenden Options- oder Wandelanleihen zur Verfügung zu halten.
5. Änderung von § 4, Abs. 1 der Statuten. (Anpassung der Statuten an das neue Grundkapital; der Text der vorgeschlagenen Änderung liegt beim Sitz und den Geschäftsstellen der Bank zur Einsichtnahme auf.)
6. Wahlen
  - a) Verwaltungsrat
  - b) Kontrollstelle

Die **Inhaberaktienäre**, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, ihre Aktien (oder einen genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer andern Bank) spätestens bis **Donnerstag, den 26. März 1981**, bei einer unserer Niederlassungen bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wofür ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Den am 27. Februar 1981 eingetragenen **Namenaktionären** wird die Einladung mit der Zutrittskarte direkt zugestellt werden.

In der Zeit vom 28. Februar bis 31. März 1981 werden keine Übertragungen von Namenaktien, im Aktienregister vorgenommen.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung auf den 31. Dezember 1980 mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinns werden bei unseren schweizerischen Geschäftsstellen vom 18. März 1981 an zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Basel, den 3. März 1981

Der Präsident des Verwaltungsrates  
**Hans Strasser**

## Géronda 1500 SA Aménagement Touristique, Sierre

### Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 16 mars 1981, à 14 h. 30, dans les salons de l'Union de Banques Suisses, à Sierre.

### Ordre de jour:

1. Contrôle des présences.
2. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
3. Rapport de l'administrateur sur l'exercice 1980.
4. Lecture des comptes et du bilan de l'exercice 1980.
5. Rapport de l'organe de contrôle.
6. Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
7. Nominations statutaires.
8. Propositions individuelles.
9. Divers.

Le bilan, les comptes de pertes et profits, le rapport de l'administrateur et le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires dès la présente publication à la Fiduciaire Actis SA, rue de Condémnes 36, à Sion.

L'administrateur:  
Reynald Actis

## SCPC Société coopérative de production cinématographique, Lausanne

Les associés sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le 25 mars 1981, à 8 h., en l'étude des notaires André Rochat et André Corbaz, rue du Midi 2, à Lausanne.

Ordre du jour: Renouvellement de l'administration.

Lausanne, le 5 mars 1981

L'administration

## Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Der Regierungstatthalter II von Bern hat laut Verfügung vom 24. Februar 1981 über den Nachlass der Frau

### Ryser-Baumann Elisabeth

geb. 1889, Witwe des Hermann Cäsar, von Bern BG, wohnhaft gewesen Daxhofstrasse 17, Bern, verstorben am 8. Februar 1981, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet.

Eingabefrist bis am 7. April 1981:

- a. für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II von Bern;
- b. für Guthaben des Erblassers bei Notar Heinz Frey, Kornhausplatz 2, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen hatten die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massverwalterin: Fräulein Odette Ribolzi, Sekretärin, Viktoriastrasse 63, 3013 Bern.

Bern, den 2. März 1981

Der Beauftragte: Heinz Frey, Notar

Wir kaufen laufend

### Liquidations- und Überschussposten

aller Art von Unternehmern und Konkursämtern.

Otto's Schadenposten AG  
Centralstrasse 39, 6210 Sursee  
Tel. 045 21 21 01

### Nichtigerklärung

Das Alterssparrheft Nr. 2925 der Ersparniskasse Biel wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert dreissig Tagen, unter Nachweis seiner Rechte, bei der Ersparniskasse Biel vorzuweisen. Andernfalls wird der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären.

Biel, den 2. März 1981

Ersparniskasse Biel

Wir verkaufen

### IBM MC 82

Textverarbeitungssystem  
neuwertig, Fr. 8500.-

### IBM Copier 2

Fr. 6000.-

Fili. Baumgartner SA, 6830 Chiasso  
Tel. 091 44 65 36

Wallis – Schweiz – Albinen

### Ferienwohnungen

2-Zi-Whg. ab Fr. 137 100.-

Verkauf durch den Ersteller:

AG für Planung und Bauleitung  
CH-3953 Leuk Stadt  
Tel. 027 63 17 37 Büro  
Tel. 027 63 17 20 Privat

### Demandez à

l'administration de la  
Feuille officielle suisse  
du commerce un exem-  
plaire-spécimen gratuit  
de la revue mensuelle  
«La Vie économique»

### Haushaltsrechnungen von Unselbständig- erwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92  
der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltsvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzählungsscheines anzubringen.

### Budgets de ménages de salariés 1975

92<sup>e</sup> numéro spécial  
de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.



Inserate  
erschliessen  
den Markt

## BANQUE CANTONALE VAUDOISE

Le dividende de l'exercice 1980 est payable dès le 6 mars 1981, contre remise du coupon No 18, par

**fr. 50.- brut**

sous déduction de l'impôt anticipé de 35%, auprès des sièges, succursales et agences des établissements suivants:

Banque Cantonale Vaudoise  
Banque Cantonale de Bâle  
Banque Cantonale de Zurich  
Banque Hypothécaire du Canton de Genève  
Crédit Foncier Vaudois

Numéro de valeur: 130 910.



BANQUE CANTONALE VAUDOISE





Basellandschaftliche

Hypothekenbank

gegr. 1849

## Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 19. März 1981, 16.30 Uhr, im Saal der Kaufmännischen Berufsschule in Liestal

### Traktanden

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 13. März 1980
2. Jahresrechnung und Geschäftsbericht pro 1980, Bericht der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltung;
3. Verwendung des Geschäftsergebnisses;
4. Wahlen in den Verwaltungsrat;
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Geschäftsergebnisses ist bei unseren Sitzen Liestal, Basel und Gelterkinden erhältlich.

Die Aktionäre können die Zutrittskarten bis spätestens 17. März 1981 bei den genannten Sitzen unter dem üblichen Nachweis des Aktienbesitzes anfordern.

Liestal, 6. März 1981

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. E. Weisskopf

## CAISSE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT LAUSANNE

### CONVOCATION

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 25 mars 1981, à 15 heures précises,  
au Palais de Beaulieu (Comptoir Suisse), salle du théâtre  
(Feuille de présence ouverte dès 14 h. 15)  
Trolleybus N° 2, arrêt Palais de Beaulieu.

### ORDRE DU JOUR

1. Rapport du Conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1980. Rapport de l'organe de contrôle. Résolutions relatives à ces rapports, au compte de pertes et profits et au bilan au 31 décembre 1980.
2. Décision sur l'affectation du bénéfice net de l'exercice et décharge au Conseil d'administration.
3. Nominations statutaires.
4. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées au siège social à Lausanne, ainsi qu'auprès des succursales de Lucens et Vevey et des agences d'Aigle, Avenches, Bussigny, Chavornay, Cheseaux, Echallens, Le Mont-sur-Lausanne, Morges, Renens, Sainte-Croix et Saint-Prex, jusqu'au mardi 24 mars 1981 à 16 h. 30, moyennant la justification de la possession des actions.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport de l'organe de contrôle seront à la disposition de Mesdames et Messieurs les actionnaires dès le 9 mars 1981, au siège de la banque ainsi qu'auprès des succursales et agences.

Lausanne, le 4 mars 1981

AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION  
Le Président: M. Jayet  
Le Secrétaire: J.-D. Sunier

Das sind die Gründe  
warum z.B. Viscosuisse und  
Oscar Weber ihr Personal bei  
der OSKA versichert haben:  
Weil wir flexibel sind und man  
noch mit uns reden kann.  
Weil wir immer die individuelle  
Lösung für jeden Betrieb finden.  
(Aber auch solche nach GAV).  
Weil wir vom Bund anerkannt sind,  
und Sie daher in den Genuss  
von günstigen Prämien gelangen.  
Ist das nicht Grund genug,  
auch Ihr Personal bei der OSKA  
versichern zu lassen.

oska

OSKA-Krankenversicherung  
Zentralverwaltung  
Vadianstrasse 26  
9001 St.Gallen 071 23 46 18  
oder die Sektion in Ihrer Nähe.

### Locaux commerciaux

Au centre de la vallée industrielle de Tavannes, sur la route Bienne-Bâle, bâtiment moderne.

**Rez-de-chaussée:** 40 m<sup>2</sup> front vitré sur route principale  
**1er étage:** 7 pièces avec portes sur corridor central + 3 WC et lavabosSous-sols et combles à disposition.  
A louer en bloc ou en parties.

Faire offres sous chiffre 93-30140 à ASSA, Annonces Suisses SA, 2735 Bévillard.

### Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Sonderheft Nr. 91 der «Volkswirtschaft»

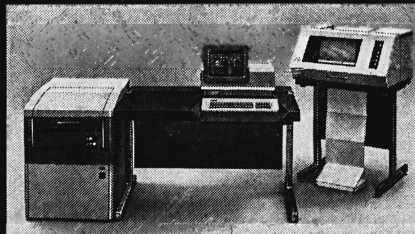
Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 11.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

### Ein überzeugender Computer



### mit überzeugenden Programmen

komfortable, vielseitige  
Standardprogramme, indivi-  
duell anpassungsfähigFinanzbuchhaltung mit Fremdwährung direkter  
Debitoren/Kreditoren mit Fremdwährung Übertrag auf  
Lohnbuchhaltung KostenstelleKostenstellenrechnung, BAB  
Baustellenabrechnung  
Auftragsbearbeitung/Fakturierung/Lager-  
bewirtschaftung/BestellwesenWertschriftenverwaltung  
AdressenverwaltungBranchenbezogene  
Programmpakete  
für Treuhand- und  
Bauunternehmen

### und überzeugendem Service

Pebe Datentechnik AG  
Oberwiesenstrasse 13 8500 Frauenfeld  
Telefon 054 3 31 21

Überzeugen Sie uns

☐ Wir wünschen den unverbindlichen  
Besuch Ihres Spezialisten für  
☐ Senden Sie uns bitte Unterlagen für  
☐ CTM Computer  
☐ CTM Textsysteme

Firma \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_  
zuständig \_\_\_\_\_ SHA

Ausschneiden und einsenden an  
Pebe Datentechnik AG, Oberwiesenstrasse 13, 8500 Frauenfeld

# COMPUTER